

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.
ulev. Regele Ferdinand 4/22.
(József főherceg-ut.)

Függőcím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 840 Lej
Fél évre ... 420 Lej
Negyed évre ... 210 Lej
Havonta ... 70 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Arad vesztesége.

Írta: dr. Barabás Béla.

Készül a közigazgatási reform az új törvény alapján. A múlt héten jelent meg egyik igen fontos rendelkezése, amely az új megyék beosztásáról intézkedik. Minket közelről Aradmegye érdekel s ez is inkább Arad város szempontjából. Talán szabad lesz ama szerény véleménynek kifejezést adni, hogy az új rendezés a mi városunk nagy hátrányára ütött ki s annak nagy kárt okoz. Ugyanis e hivatalos közzététele szerint megmarad ugyan az aradi járás elnevezése, de a járás székhelye nem Arad, hanem Ujarad. Ezelőtt Ötvenes, Kurtics, Glogovac, Csicsér, Mikalaka, Szabadhely, Szentpál puszta Aradra jártak be, ha a szolgabírósnál dolguk volt s amikor dolgukat elvégezték, itt vásárolták be szükségleteiket. Az új rend szerint is Aradra kell bejönniök, de innen folytatni kell utjukat, menet-jövet 4-5 kilométerrel hosszabb kocsizást vagy gyaloglást kell végezniök s Ujaradra kell átfáradni közigazgatási teendőik végett. Ez nemcsak a községek lakóira nézve súlyosabb, de nekünk aradiaknak is nagy veszteség, mert az a vidéki, ha már Ujaradon van elfoglalva, ott is végzi el bevásárlásait. Ezek a jó vidékiek az aradi kövezetet fogják koptatni, de a hasznát Ujarad látja.

Súlyosbitja városunk forgalmának nehéz helyzetét, hogy a többi, eddig szintén Aradra bejáró községek többé nem Aradon, hanem az Ujszentannán létesítendő szolgabíróshoz fognak tartozni s nem Aradra, hanem oda fognak járni. Ezek a községek Mácsa, Szentmárton, Zimándujfalu és Zimándköz, amelyek legalább annyit nyertek, hogy Ujszentannához közelebb vannak, mint Aradhoz. Arad azonban ezen átsatolással sokat veszít. A szentleányfalvaiakat, akik egy köhajításnyira vannak Aradtól, azokat a meszsze Világosra osztották be.

Ezeket a községeket nemcsak közigazgatásilag, de az igazságszolgáltatás érdekéből is elcsatolták Aradtól, mert az ujaradi, világosi és ujszentannai járásbíróságok és telekkönyvi hatóságokhoz osztódtak be. Ezáltal Aradnak nemcsak ipara, kereskedelme s egyéb foglalkozásai esnek el az elcsatolt községektől várható jövedelmektől, de sokat veszítenek az igazságszolgáltatással kapcsolatos foglalkozások, ügyvédek, közjegyzők is. De veszítenek az aradi orvosok, gyógyszerészek s minden olyan foglalkozás, amelyek ott a falvakban bírányoznak.

A francia frankkal együtt esik a lej.
— *Katonai forradalom Spanyolországban.*
— *Segélyt kérnek Aradváros tisztviselői.*
— *Gázolt az autó. — Frint Lajos félszázados papi jubileuma. — Az elhagyatott feleség megrendítő bosszúja. — Elsimultak a sportbotrány hullámai. — Kilenc katonai repülőgép meglátogatta Aradot.*

Nem tudom milyen helyes közigazgatási és igazságszolgáltatási indokok alapozták meg eme döntéseket, de az bizonyos, hogy Aradnak, mint nagy városnak, közigazgatási érdekei figyelmen kívül maradtak, amiket egy kis jóakarattal reperálni lehetne. Persze ez kétszeresen bajos, amikor már véglegesnek látszó elhatározással állunk szemben.

Valószínű, hogy a döntés előtt sem a városi hatóságot, mint közvetlenül érdekelt testületet, sem a kereskedelmi és iparkamara-

rát, mint szakértőt és véleményező intézményt, nem kérdezték meg, hanem valami, előtünk ismeretlen magasabb szempontok voltak az irányadók. De a tény az, hogy Aradváros lakosságára ezek a bölcs intézkedések nemcsak nem örvendetesek, hanem hátrányosok és károsok. Nem volna-e helyes, ha az illetékes tényezők e felett necsak gondolkodnának, de sürgősen cselekednének is? Hiszen a hibát helyrehozni nem késő.

Csendben ért véget Cuza propaganda-utja.

Mindenütt rendzavarás nélkül folyt le a népgyűlések. — A megtagadott zászlószentelés.

(Cluj—Kolozsvár, november 9.) Cuza agitációs utja véget ért. Hivatalos közlések szerint a professzor erdélyi propaganda körutja következőképpen folyt le: A professzor péntek este érkezett Borgóba, itt Elizeu Dan esperes fogadta. Szombaton reggel népgyűlés volt az iskolában, amelyen Catuncu Román Valér, Pop Valér és Bárdosi diákvezér beszéltek. A népgyűlés után a templomban felszentelték az egyesület zászlóját. Innen Óradnára utaztak, ahol diadalkapu várta a vendégeket és Justin Illés költő mondott üdvözlő beszédet. A fogadtatáson husz lánzsás gazda is részt vett. Az egyesület zászlóját Simeon Pop szentelte fel. Naszodon husz tagu lovas bandérium fogadta Cuzákat s a bandérium vezetője Costac mondta az üdvözlő beszédet. A naszodi templomban Nascutiu püspöki vikárius teljes papi díszben üdvözölte Cuzákat és megszentelte a zászlót. Este bankett volt, amelyen Cuzákat abból az alkalomból is üdvözölték, hogy aznap töltötte be 68-ik életévét. Délután 4 órakor Besztercén volt népgyűlés, amely után a templomba akartak vonulni a védelmi liga zászlójának felszentelésére. Ezt azonban érdekes incidens megakadályozta. Dettringer görög keleti lelkész a templom ajtajában elállotta utjukat s megtagadta a zászlók kiállítását.

Kijelentette, hogy nem engedi meg a zászlószentelésnek a templomban való megtartását. Így az ünnepségnek ez a része szabad ég alatt folyt le. Hivatalosan közlik, hogy a népgyűlések mindenütt rendben folytak le. A katonaságot egyetlen alkalommal sem vették igénybe. A lakosság mindenütt előzékenyen fogadta Cuzákat s ebben annyira ment, hogy tudva, hogy Cuza vegetáriánus, a bankettek mindenütt vegetáriánus menüt szolgáltak fel. Naszodon az iskolákat bezárták, hogy a diákság ne mehessen Cuza ünnepelésére, de a diákok a bezárt iskola ablakából ünnepelték Cuzákat.

Ma hiradás érkezett kolozsvárra, hogy Cuza este a szamosvölgyi vonattal Kolozsvárra érkezik. Estére nagyobb csoport diák gyűlt össze az állomáson s várta a professzort, aki Neoulea ezredes és leánya kíséretében érkezett meg. Nagy ovációval fogadták, először Pop Valér üdvözölte, majd Belintea kapitány beszélt. A diákság nagyarányu tüntetést akart Cuza mellett rendezni, a professzor azonban azt azzal hátrította el, hogy november 20 és 21-én amugy is Kolozsvárra érkezik és nagygyűlést tart. Cuza professzor az Astoriában szállt meg s egész este intervjukat adott. A Rapid munkatársának kijelentette, hogy programja igen rövid: ha kormányra jut, decret lege-vel való-

sitja meg a már ismert és sűrűn hangoztatott programját.

Kormányrakészül a nemzeti párt

Jorga érdekes beszéde Galatzban.

(Bucuresti, november 9.) A nemzeti párt vasárnap nagy népgyűlést tartott Galatzban, amelyen Jorga és Pop Cicio is részt vettek. A népgyűlés után bankett volt, amelyen Jorga a következő érdekes beszédet mondotta:

— Szemünkre vetik, hogy a nemzeti párt a legkülönbözőbb pártokból alakult meg. Én is más táborból jöttem a nemzeti pártba; de az, hogy a nemzeti párt elveit a magamévá tettem, nem jelent elfeladást a részemről. Amikor az egyesülés közöttünk létrejött, tisztában voltunk azzal a nagy célzattal, amelynek szolgálatára szegődtünk. Harcolni az ellenemzetellenedés ellen és a nemzeti eszmét diadalra juttatni. Sohasem voltam a gyűlölet politikájának híve, mégis azzal vádolnak meg. A nemzeti párt híveire is azt mondják, hogy a jog és államrend ellen foglalkozunk állást. A párt nevében visszautasítok minden rágalimat. Ami a nemzeti párt és parasztpárt egyesülését illeti, kiiletem, hogy most arról folynak a megállapodási tárgyalások, mikép lehetne kormányképes koalíciót létrehozni, hogy az új kormány ugy bel-, mint külföldi vonatkozásban szilárd legyen és erős vára a jognak és a dinasztianak. Vissza fogjuk állítani a szabadságot, amit a liberálisok elnémiottak azzal, hogy mindenüvé bevették a politikát. Erős közre van szükség. Azt hiszem, hogy elérkezett az a pillanat, amikor az erős kéz hozzáfoghat munkájához. Beszéde után a dinasztia emelte poharát.

Véget ért a bécsi péksztrájk

Felemelték a kenyér árát.

(Bécs, november 9.) Ma délután tíz órakor a sütőmunkások bizalmiférfiai az otackringi munkásotthonban gyűlést tartottak, amelyen a tárgyaló bizottság tagjai ismertették a munkaadókkal kötött megállapodást és szavazásra tették azt fel. A bizalmiférfiak egyrésze nagy ellenzéssel fogadta a megállapodást, főként a nagy üzemek munkássága tiltakozott el lene. Ezzel szemben a kisüzemek bizalmiférfiai, akik az összesség háromnegyed részét tették ki, a munka haladéktalan felvétele mellett szavaztak. Ennek következtében a kisebb pékműhelyek már ma délben megkezdték a munkát és délután már friss sütemény volt a bécsi kávéházak asztalán. Az új megállapodás következtében a kenyér árát hetvenegy garasban alapították meg.

Az eltűnt műkincsek.

Mikes gróf feljelentésére letartóztaták Budapesten egy német festőművészt.

(Budapest, november 9.) A budapesti rendőrség pénteken letartóztatta Kleiner Oszkár müncheni származású festőművészt, aki ellen Mikes Ferenc gróf feljelentést tett lopás és sikkasztás miatt. Kleiner Oszkár tiz évvel ezelőtt alkalmazta Mikes azzal, hogy a Mikes-kastélyok nagyrészt friskóit restaurálja. A festő, aki éveken keresztül dolgozott a gróf Egyetem-uccai palotájában, két évvel ezelőtt megnősült és ettől kezdve állandóan pénzzavarokkal küzdött. Nemrég a grófi család észrevette, hogy a palotából több műkincs és könyv hiányzik. Megállapították, hogy a műkincseket mintegy félmillió értékben Kleiner festő külföldi kereskedőknek eladta.

Kleiner a rendőrségi kihallgatása alkalmával tagadta, hogy a műkincseket ellopta. Elmondta, hogy amikor a Zabolai Fajpári r.-t. csödbe került, a vállalatnál erősen érdekelt Mikes gróf nehéz helyzetbe jutott és nem tudta őt kifizetni. Egy alkalommal, amikor pénzt kérte, összeveszték és most Mikes gróf bosszúból tette ellene a feljelentést. Annnyit beismert, hogy néhány értékes könyvet másához vett, kétszázket milliós követelésének biztosítására. A festő ellen tovább folyik az eljárás.

Magyar nyelvünket vedelmezi, aki új elöltizetöt szerez az ARADI KÖZLÖNY-nek!

Frint Lajos félszázados papi jubileuma.

A templomi ünnepségek. — Meleg üdvözlések az ősz lelképásztornak. — Diszbed a Fehér Keresztben.

(Saját tudósítónktól.) Frint Lajos aradi evangélikus főesperes ötven éves papi jubileumát vasárnap délelőtt 10 órakor fényes keretekben ünnepelte az aradi evangélikus egyház. A virágokkal és délszaki növényekkel izlésesen és dúsán díszített templom zsúfolásig megtelt úgy az egyház híveivel, mint Frint főesperes nagyszámú tisztelőivel.

Az ünnepi istentisztelet fényét Materny Imre oradea-marei esperes, Bohus Károly timisoarai, Jonás András Varsandul-Nou, Rigó János satumarei, Zsilinszky Károly moceari, Molnár Sándor aradi lelkészek megjelenése is emelte. Az ünnepi szentbeszédet Materny Imre esperes tartotta, mélyen átgondolt, magas szárnyalású beszédben, méltatta a jubileum érdemeiben gazdag munkásságát és a papi hivatás magasztosságát. Ezt megelőzőleg az alkalmi férfi énekkar Beethoven „Isten dicsősége” dalművet énekelte, míg a szent beszéd közben mély szíthitot keltve, felhangzott Fiedler Imre vezetésében, Romanke, hegedűgordonka zenei szám. Végül Fetter Irén hangverseny-énekesnő énekelte Krebs: „Miatyánk”-ját s gyönyörű énekével emelte a hallgatóság ünnepi hangulatát. Befejezésül következett az ünnepelt Frint Lajos főesperes hálaadó imája, melyet a jelen voltak mély megindulással hallgattak.

A templomi ünnepély befejezése

után az egyház tanácstermében megtörténtek az üdvözlések és jókívánatok, melynek keretében az egyházmegyei lelkészi kar után Purgly László felügyelő gyönyörű, mélyen átértett beszédben méltatta Frint esperes áldásos működését és meleg szavakban tolmácsolta az egyháztagok szeretetét és tiszteletét. Majd Bogdán Virgínié a női gyámintézet elnöknője, Csécsi Imre a református egyház nevében és a baptista egyház küldöttsége melegen üdvözölték az ősz főpapot, aki meghatottan köszönte meg az impozáns mértékben megnyilvánult ünneplést.

Délben egy órakor a „Fehér Kereszt” magyteremben 100 területű jól sikerült csarádi társaság volt Frint Lajos esperes és családja tiszteletére, melyen számos felköszöntő hangzott el. — Purgly László, Kneffel Lajos, Lautner Mátyás, Scholcz Róbert, Csécsi Imre, Rigó János, Koromzay Frigyes és Jonás András felköszöntői s Frint Lajos válasza tartották emelkedett hangulatban a társaság résztvevőit. Akiknek névsora a következő: Özv. Ábray Lajosné, dr. Bogdán Virgínié, Berger Gyuláné, Benedikty Imréné, Barthi Jánosné, Devenfelder Józsefné, Diirr Kocsárdné, Erdős Pálné, Frint Lajosné, Fetter Irén, özv. Frändl Gézané, Faix Jaquesné, dr. Frint Sándorné, ifj. Guld Imréné, Gaál Jánosné, Hargittay Bertalané, Hra-

nyitzky Gusztávné, Institoris Ferencné, Kneffel Lajosné, Kneffel Béláné, özv. Korom Györgyné, Koromzay Frigyesné, Komjáthy Istvánné, Krbelkáné-Vas Anna, Lautner Mátyásné, Nagy Imréné, Neumanné-Schrodt Hajnal, Panker Viktorné, Purgly Lászlóné, özv. Panker Jánosné, Rátvay Anna, Ronai Edéné, Strung Fülöpné, Scholcz Róbertné, Schaefer Ilona, Schaeffer Gézané, Vulcu Maximé urasszonyok, Guld Gitta, Korom Erzsébet, Panker Margit, Sohlmann Böske urleányok. — Dr. Bogdán Virgíli, Benedikty Imre, Barthi János, Bohus Károly, Berger Gyula, Csécsi Imre, Diirr Kocsárd, Erdős Pál, Erdős Gyula, Frint Lajos, Fiedler Imre, Faix Jaques, dr. Frint Sándor, ifj. Guld Emil, id. Guld Emil, Gaál János, Hargittay Bertalan, Hehs Vilmos, Hrisnyák Lajos, Jonás András, Institoris Ferenc, Krausz Samu, Kneffel Lajos, Kneffel Béla, Koromzay Frigyes, Klohs Adolf, ifj. Klohs Adolf, Kamenik Nándor, Komjáthy István, Lautner Mátyás, Liszka Pál, Liszka Nándor, Matusikó Márton, Molnár Sándor, Materny Imre, Maidt Emil, Martiny János, Nagy Imre, Obetko Mihály, Purgly László, dr. Patányi Jenő, Panker Viktor, Rigó János, Réthy Viktor, Réthy Jenő, Ronai Ede, Rátvay Lipót, Sohlmann Márton, Szántay Lajos, Schaefer Richárd, Schaefer Géza, Scholcz Róbert, Soloz Gyula, id. Strung Fülöp, ifj. Strung Fülöp, Strung Frigyes, Spiró Róbert, Tóth Béla, dr. Vas Sándor, Vulcu Maxim, Wardowszky Gusztáv, Zsilinszky Károly.

TARCA

Az angol uridivat.

Irta: BATA GEZA.

(Wien, 1925. november.) Amint Páris a világ hölgyeinek, úgy London a férfiközönségnek írja elő a divatot. E városok és lakóinak karaktere nyilatkozik a formákban is. A könnyen izgató francia a befejezett vonalat, a formát, mely már általános lett, hamar meg tudja. Láthatjuk ezt egyes korszakok gyors politikai változásaiban, melyek tulzásaikban kulturát és komoly nagyságot mutattak, láthatjuk ezt a renaissance, barokk, rokoko s empire érdekességeiben, de legkedvesebben láthatjuk ezt abban, ahogyan Páris a nőit öltözteti. Senki sem tudja a „Donna mobile”-nek, az örök nőiesnek bájos vonalait, szingardagságát úgy megközelíteni, mint divatművészei. A nő szépség iránti határtalan kultusz a párisi férfiak izlésére nagy befolyással van és nőieségük, mint egy erős parfüm, könnyen észlelhető. Anglia, hatalmának és gazdagságának tudatában, miként a világ uraihoz illik, nyugodt önlelégységben neveli fel fiait. A hideg megfontoltság, előkelő egyszerűség jellemzi az angol uridivatot és a természetes női ösztön könnyen megtalálja ott a maga egészséges férfiideálját. — Mindenesetre érdekes, hogy míg a párisi férfidivat sok nőiességet mutat, addig a londoni női divatban sok a férfiaság.

Az angolokat jellemző megfontoltság nem engedi, hogy feltűnést kereső elemek érvényesüljenek. Az angol férfi ruhája egyik évről a másikra csak keveset változik és a társaságbeli ember az általános szokásoknak hódol. A délelőtti viselet a nálunk jaquet név alatt ismert „Morning coat”, mely sötétszürke vagy fekete saxon, vagy shetland-szővetből készül. Ez a ruhadarab épp úgy, mint a redingót, Londonban nélkülözhetetlen, míg itt alig látható. Ezt főleg az általános gazdasági helyzettel hozhatjuk összefüggésbe, mert közönségünk egyelőre kénytelen öltözködésben a megcsapant jövedelmek szerint igazodni. Láthatjuk ezt például abból is, hogy a háború előtti időben gyászszertben a fekete ruha viselete elkerülhetetlen volt, ma pedig ezt legfeljebb egy karszallag pótolja.

Ha este London színházainak egyikét meglátogatjuk, úgy kellemsen hat ráunk, hogy nemcsak a hölgyek vannak estélyi ruhákban, hanem a férfiak is. Frakkon (dress coat) és smokingon (dress lounge) kívül jobb színház földszintjén más férfiruha nem látható. A társaság és művészet ilyen öltözködésbeli megbecsülésétől mi még messze vagyunk. Bizonyos, hogy a háború hölgyeink érzékenységére is befolyással volt, mert azelőtt sértés volt, ha a férfi nem vett fel estélyi ruhát magára, ha társaságban lévő hölgy estélyi toilletben volt.

A szigetország fiainak egyéni karaktere legjobban sport- és uti-

ruhában látszik meg. A célszerűséget szem előtt tartva, a fantáziának szabad teret nyújt és forma, szín, szövet mind gazdag változatosságot mutat. A sport vagy utazás egész évi intenzív munka után üdülési célt szolgál és így kellemesebb, ha a ruházat nem a mindennapi komoly foglalatosságokra emlékeztet, hanem az is közvetve hozzájárul a kedélyváltozáshoz. Széles lapos sapka, sárga cipő, visszahajtott puha gallér és az Angliában oly népszerű rövidszárú kis pipa kiegészítői a sportruhának, természetesen: a bankókkal kitömött pénztárca is fontos kellék. A globetrotter angol kényelmes és alkalmas utöltözéke vezetett általában azon téves hitre, hogy csak a feltűnő színű borzas szövetek igazi angol gyártmányok. Ma már a képzeletbe is áttent az élclapok ismert karrikatúrája; a „John Bull”-t ábrázoló angol, feltűnő kockásan mintázott, mesésen bő öltözékével. A mindig élelmes angol üzletemberek kihasználták a kedvező hejlyzetet és ma már Huddersfield, Hawick környékén, de különösen Skóciában egész nagy gyárak foglalkoznak „Homespun” és „Cheviot” szövetek gyártásával, melyeket már nem az angol fogyaszt, hanem a kontinens.

Az idei őszi divat a zakkókat valamivel rövidebb formában hozza, mint a tavalyi volt és egyenes eséssel, úgy, hogy a harangforma eltűnik. Általában az irányzat az, hogy a kabátok fent széles, alant keskeny formákat mutassanak. A kabátok két, legfeljebb három

gombra készülnek, de az utóbbi esetben a felső gomb nem lesz gombolva. Ujból lehet sok fekete, keskenyen beszegett zakkót látni, melyet szürke, csilkos cheviot nadrággal viselnek, természetesen felhajlás nélkül. A divatoégek kísérleteznek még az oxford-nadrágok bevezetésével, de ma már konstatalható, hogy e tulzott bőségek lejárták magukat.

London uriközönsége a divatbani vezető szerepet nem adja ki a kezéből és ha néha-néha néhány angol ifju divatbeli tulzásokkal felhívja is magára a figyelmet, a nagyközönség nem követi őket és sosem válik általános divattá. Csak két ily esetről tud a londoni krónika. Néhai Edward király sétakocsizás alkalmával hirtelen megindult orrvérzéssel a rajta levő inget bepiszkította és utját felbeszakítva, a legközelebbi divatüzletben fehér inget egy színes inggel kicserélte. Másnap a lapok már hasábotak írtak a legújabb színes, puhamellű ing-divatról. — Ugyancsak Edward királlyal történt meg, midőn még mint „Prince of Wales” ő volt a divat irányítója, hogy egy estélyre kissé félreccsuszott nyakkendővel érkezett. Alig félóra alatt az összes urak csokrai (kik ebben új divatot vettek találni), hasonló képet mutattak. A hercegnek feltűnt a dolog, tükörbe nézve, helyreigazította a nyakkendőjét és néhány perc múlva mosolyogva konstatalta, hogy valamennyi ur nyakán ismét helyén van a nyakkendő. Ennek az anekdotának érdekessége abban rejlik, hogy tényleg megtörtént.

Segélyt kérnek Aradváros tisztviselői.

(Üldöttség Robu főpolgármester előtt.)

(Saját tudósítónktól.) Az aradi városháza küzködő robotosai, zűlkölködő gépirókissasszonyok, kopott ruhájú tisztviselők, nevezetesen vergődő uri szegények inszanciáztak ma a főpolgármesternél és levette az álszemérmét, elébe tárták nyomorúságos helyzetük minden keservét. Aradváros tisztviselői és alkalmazottai olyan kis fizetést kapnak, hogy abból nem tudnak megélni és ma a város száznál több alkalmazottja nyomorog. Robu dr. főpolgármester — mint az alább követhetők közül ki is derül — teljes megértéssel fogadta a tisztviselők panaszait és sürgős segítséget ígért, de ennek a szegény hivatalnokok karnak tett ígéretet valóban sürgősen be is kell váltani, mert hiszen meg kell védelmezni azok erkölcsi intaktóságát, akik a város dolgait intézik és a város vagyonát kezelik. A nyomorúság rossz tanácsadó és ezt a hivatalnokok karnak meg kell védeni a kísértéstől.

Aradváros tisztviselői kara kollektív kérvényt csinált és abban siralmas képet nyújt arról a szegénységről, amelyben szenvednek. A hivatalnokok felénél többje alig két, két és félezer lejt kap havonként és ebből az összegből csak nyomorogni tudnak. Elmondja a kérvény, hogy százalmasan redukált életmódjuk szükségleteit sem tudja ez a fizetés fedezni és arra kéri a főpolgármestert, hogy sürgősen segítsen rajtuk. A segítség módjait is felsorolja a kérvény. Kéri, hogy az előléptetéseket, amelyek már hónapok óta elő vannak készítve és amelyeket az arra hivatott bizottság is elfogadott, sürgősen intézzék el, gondoskodjanak könnyen visszafizethető előlegről és a minisztertől is engedélyezett karácsonyi félhavi fizetést segélyként utalják ki.

A hivatalnokok Berzovan János főszámvevőt kérték, hogy küldöttség élén tolmácsolja kérelmüket a főpolgármesternél. A főszámvevő beszédében rámutatott arra, hogy a főpolgármester ismeri a tisztviselők helyzetét és jó akaratáról is meg vannak győződve a hivatalnokok, akik hálásan emlékeznek vissza arra, hogy a főpolgármester több ízben is mennyi szívet karolta fel ügyüket. Ezt a megértést kéri most is és azt, hogy sürgősen segítsen a város a hivatalnokok nyomorán. Robu János dr. főpolgármester meghatottan hallgatta végig munkatársainak szomorú panaszát és megígérte, hogy a törvényadta keretek között mindent megtesz, hogy nyomorukon enyhítsen. Kijelentette, hogy rövid úton elintézteti a hivatalnokok előléptetését és gondoskodik előlegről, hogy a hivatalnokok részére szövetkezet létesüljön, amelynek keretében ruhasegélyt, — illetve egy év alatt visszafizetendő kölcsönt kapjanak a hivatalnokok. A város földjein termelt búzából olcsó lisztet adnak a főpolgármester a hivatalnokoknak és gondoskodik arról, hogy a karácsonyi segélynek már most való kiutalására engedélyt kapjon.

Tudjuk, hogy a mai helyzet-

ben nehéz a város vezetőségének emelni a kiadásokat, de ezeken a szegény embereken sürgősen se-

gíteni kell, mert a nyomorúság nem csak testi erejüket teszi tönk-re, de lelki értéküket is kikezdi.

Kilenc repülőgép meglátogatta Aradot.

Pilótatisztek körrepülése Erdélyen át Kolozsvártól Kolozsvárig.

(Cluj—Kolozsvár, november 9.) A Rador távirati iroda jelenti: Vasárnap reggel hét órakor nagyszámú közönség gyűlt össze a szamosfalvi repülőtéren, hogy tanuja legyen tizenkét katonai repülőgép elindulásának, melyek Cluj—Brasov—Arad—Oradea—Mare—Cluj utirányban erdélyi turát tesznek. Az indulásra kész repülőgépek utasainak Petrianu őrnagy repülőosztag parancsnok adjutánsa sok szerencsét és jó utat kívánt, majd Barbulescu repülő főhadnagy startjelére reggel háromnegyed kilenc órakor a repülőgépek a következő utasokkal indultak utnak: Teodor Mandrescu őrnagy, a tura vezetője Cristea Flore főhadnagy kíséretében, Campulescu kapitány Ferenczy hirlapíró kíséretében, Petrescu kapitány Batca főhadnagy kíséretében, Olteanu hadnagy Albea hadnagy kíséretében, Felesan őrmester Nicolae főhadnagy kíséretében, Antonie hadnagy Batori István kíséretében, Brugne pilóta Ilie gépész kíséretében, Mihai pilóta Bleda gépész kíséretében, Radu főhadnagy Barabás gépész kíséretében. Erki Jó-

zsef kapitány Dikai gépész kíséretében. A segélygépen Venter German kapitány és Niculescu főhadnagy ültek. A tizenkettő gépnek, amelyről fényképfelvételeket készítettek. Muresan főhadnagy és Lupescu pilóta az utasai. A repülőgépek minden baj nélkül érkeztek meg Brasovba.

A repülők vasárnap délután négy óra körül érkeztek meg az aradi repülőtérré. Erős zugásra lettek figyelmessé egyszerre a vasárnapi korzózó-közönség, amely fekete tömegekben lepte el az uttesteket és figyelték a magasban szálló repülőgépeket, amely közül hét egy csoportban repült, utána kettő pedig egyenként el-elmaradozva keringett a város felett. Aradra már csak kilenc repülőgép érkezett. Az uton ugyanis három gép kisebb defektet kapott s kénytelen volt a továbbrepülést megszakítani. A repülők hétfő délig tartózkodtak Aradon, amelynek megtekintésében egy katonatiszt kalauzolta a vendég-pilótákat, akik ma délután repültek tovább Oradea-Mare (Nagyvárad) felé.

Katonai forradalom Spanyolországban.

(Páris, november 9.) Spanyolországból katonai zendülések híre érkezett, amely a mai nappal megerősítést is nyert. A madridi garnizon számos magasrangú tisztjét letartóztatták. Barcelonában is őrizetbe vettek igen sok katonatisztet, akik esküszegés gyanúja alatt állanak.

Zita exkirályné 4 milliárdot kap évente a magyar kormánytól.

A koronauradalmak jövedelme a volt uralkodócsaládot illeti.

(Bécs, november 9.) Beavatott helyen érdekes információkat adtak a Lequeitoban élő Zita excsászárné és családjának anyagi viszonyairól. Az elmúlt években — mint emlékeztet — a legitimista vezérek telesírták a világot, hogy Zita és gyermekei szükségét látják, mert semmi jövedelmük nincsen. Akkor a nagyhatalmakat is foglalkoztatta a volt uralkodócsalád anyagi helyzetének kérdése és felmerült az a terv, hogy a volt monarchia utódállamai közösen évi jövedéket fizessenek a családnak számára. Ez a terv akkoriban az utódállamok vonakodásán ljótörést szenvedett.

Ujabbán a volt uralkodócsalád anyagi helyzete körül minden panasz lecsendesedett. Bécsi szerkesztőségünk érdeklődött illetékes helyen a történetek felől és a következő szenzációs értesüléseket szerezte:

— A lequeitoban élő volt uralkodócsalád immár nem lát szükségét, ellenkezőleg bőségesen el van látva jövedelemmel, még pedig a magyar kormány jóvoltából. A Bethlen-kormány hozzájárult ahhoz, hogy az ugynevezett koronajavak hasznélvezete Zita exkirálynénak biztosítsák. A történelem számtalan példát mutat fel arra, hogy a trónjától megfosztott uralkodók ama birtokai, amelyek kifejezetten állami ere-

detü királyi javak voltak, a detronizációval együtt visszaszálltak az ország tulajdonába. Az ellenkezőre azonban hiába keresünk precedenst. A magyar kormány azt a kivételesen nagylelkű álláspontot foglalta el a volt királynővel és gyermekeivel szemben, hogy meg szavazta nekik a magyar koronajavak jövedelmét és ezt évi három milliárd és nyolcszáz millió koronában állapította meg. Ennek következtében a volt uralkodócsalád most már nem lát szükségét, mert havonta több, mint 300 millió koronát költhet el, ami bőségesen elég a család és a 17 tagból álló kíséret ellátására.

Rabiótámadás az országuton.

Megszurkáltak és kiraboltak egy gazdát.

(Cluj-Kolozsvár, november 9.) A cluj-sósüfűdői országuton tegnap délután Nadas Ferenc gazdálkodót, amint szekerén hazafelé igyekezett, két ismeretlen férfi megtámadta. Követelték, hogy azonnal szálljon le szekeréről és a nála levő pénzt adja át, különben megölik. Nadas segítségért kiáltott és ellenkezni próbált a támadókkal, mire azok bottal asyba-főbe verték és az egyik rabló, aki katonaruhát viselt, kirántotta bajonettjét és a gazdálkodót többször hátba szurta. Nadas a nagy vérvesztéstől elvesztette eszméletét. A

merénylet után több órára akadtak rá az országuton és azonnal kórházba szállították. Állapota igen komoly, de nem életveszélyes. A rendőri vizsgálat megállapította, hogy a rablók egyike, aki katonaruhát viselt, katonaszökevény. Kézrekerítésükre széleskörű nyomozás indult.

Gázolt az autó.

Halálos szerencsétlenség egy forgalmas pesti utcán.

(Budapest, nov. 9.) Ma délelőtt a Koronaherceg-uccában borzalmas autószerencsétlenség történt. A forgalmas utcában halált egy Mercedes-kocsi, amelyet Vajda Mihály soffőr vezetett, amikor a Párisi-uccából egy teherkocsi haladt át az utcán. A soffőr, hogy az összeütközést elkerülje, kénytelen volt az autót a járdára vezetni. Egyidejűleg megpróbálta a gépkocsit megállítani, azonban a kormány felmondotta a szolgálatot és az autó teljes erővel a falnak rohanhat. Borzalmas sikoltás hallatszott és a járókelők szemeláttára egy előkelő eleganciával öltözött hölgy szétzúzott fejével összeesett. Óriási embertömeg gyűlt a szerencsétlenség színhelye köré, azonnal hívták a mentőket, akik azonban már csak a beállott halált konstataáltak. Átkutatták a szerencsétlen nő kezításkáját, azonban többmillió készpénzen kívül semmit sem találtak benne és így személyazonosságát nem lehetett megállapítani. Az autó soffőrtjét és a teherkocsi kocsisát letartóztatták és a rendőrségre vitték. Az autó gróf Széchenyi Viktor nemzetgyűlési képviselő tulajdona.

A mesterséges hus.

Szarvasmarha nélkül is lehet majd rostélyost sütni. — Szenzációs kísérletezések Amerikában.

(Chicago, nov. 9.) Az amerikai huskonzervgyárosok egyesülete most tartotta meg évi rendes közgyűlését, amelyen Charles F. Kittering egyesületi elnök szenzációs kísérletekről számolt be. Kijelentette, hogy a hus mesterségesen való előállítására a vegyészek előtt ma már oly probléma, melynek megoldása a közeljövőben meg fog történni. Több neves vegyészről tett említést, akik már évek óta kísérleteznek a mesterséges hus előállításával és munkájukban annyira előrehaladtak, hogy egy-két év múlva semmi szüksége sem lesz az emberiségnek élőállatok húsára.

— Arra kell berendezkednünk — mondotta beszédében mr. Kittering — hogy szintetikus uton, kémiai eszközökkel tudjunk bifszteket előállítani. Amint a műselyemgyártás kikiűszöbölte a selyem előállításából a selyemhernyót, úgy a szintetikus husprodukció is ki fogja zárni a hus előállításából a szarvasmarhát...

Ez az egy, amiben megelőztük az új világot. Mifelénk Európában már régóta ismerjük a műhust: az egyik oldalon bedugják a porhanyóssra taposott cipőtalpat és a másik oldalon kikerül a — cipőtalp. Csakhogy ekkor már fokhagymás rostélyos a neve.

Rehabilitált

aradi ügyvéd.

Az aradi törvényszék felmentette Váró Zoltán dr. ügyvédet az uzsora vádjáról. — Hivatalos eljárás indul meg a feljelentő aradi szücs ellen.

(Saját tudósítónktól.) Egy annak idején nagy szenzációt keltett ügyben hozott ma ítéletet az aradi törvényszék büntető tanácsa. Akkoriban megemlékeztünk azokról a feljelentésekről, amelyekket Beregszászi Lajos aradi szücsmester tett dr. Váró Zoltán aradi ügyvéd ellen. Csalás, okmányhamisítás és uzsora miatt. Beregszászi az ügyvéd egyik kliensétől kölcsönt vett fel, ennek fedezésére váltókat, majd egy bundát adott át és a haszon egy harmadrészét ígerte a kölcsön fejében. Közvetlenül a lejárat előtt Beregszászi eladta a tulajdonát képező házat s dr. Váró biztosítani akarván a követelést, dr. Pascutiu közjegyző után árverést tüzetett ki Beregszászi vagyonára. Ekkor a szücs és felesége az aradi ügyészségen feljelentést tett dr. Váró ellen, akút azzal vádoltak, hogy a fedezetül adott perza bundát érezyakkal vitte el, a váltókat, amelyek értékét beakarta rajta hajtani, meghamisította és általában kiuzsorázta őket. A vádtanács annak idején a csalás és okirathamisítás ügyében elejtette a vádat, de uzsora címen vád alá helyezte az ügyvédet, akinek az ügyét ma tárgyalják. A vizsgálát és a mai tárgyalás folyamán érdekes dolgok derültek ki. A szücs egyik inasa azt a vallomást tette, hogy őt gazdája arra kényszerítette, hogy a rendőrség előtt az ügyvédre terhelően valljon. Beregszászi és felesége azt mondták neki: — Teged holnap a rendőrségre viszünk és ott azt fogod vallani, hogy a perza nőikabátot dr. Váró leakasztotta a szegről és erőszakkal vitte el tőlünk. Azzal fenyegették, hogy ha nem vall kedvezően, akkor nem szabadítják fel segédnek. Valósággal terror alatt tartották a fiút, hangoztatták előtte, hogy neki Beregszászi minden ügyében mesterére kedvezően kell vallani a bíróság előtt. A bundát — váltotta még ma a fiu — maga a szücs adta át az ügyvédnek és azt mondta, hogy 30.000 lejt ér. Kihallgatták még dr. Bauer Félix aradi ügyvédet. Kárász Emilt, Lémann Andrást és Winkert Bélát, akik valamennyien az ügyvédre nézve kedvezően vallottak. A tanuvallomásokból kiderült, hogy Beregszásziék állandóan nagy lábon, valósággal fényűző életet éltek, anélkül, hogy hitelteliséget kifizették volna. Ezzel szemben azzal dicsekedtek, hogy valahányszor bundát adnak zálogba, feljelentést tesznek a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik ellopták és így senkisémet tudja, mi lett a bundából. A tanuk kihallgatása után a bíróság rövid tanácskozásra vonult vissza, majd dr. Váró Zoltánt felmentette a vád és összes következményei alól, egyben pedig kimondta, hogy eljárást indít hivatalból Beregszászi Lajos és neje ellen, hamis vádért és hamis tanúzásra.

SPORT

Magyarország eldöntetlenül végzett Olaszországgal.

Olaszország—Magyarország 1 : 1 (1 : 0)

Budapestről jelenti tudósítónk: A magyar labdarugósport szomorú hanyatlását jelenti a hetedik magyar—olasz találkozás sikertelensége. A papírforma minimális magyar győzelmet jósolt és a magyar csapat gyenge klasszisu összeállítása dacára is bizakodással indult a küzdelembe. A mérkőzésnek nem kedvezett a szerencse; a napokis tartó eső teljesen tönkretette az FTC pályát. A másfél-hüvelyknyi sáros pályát helyenkint hatalmas töcsák tarkították, úgyhogy a mérkőzésre megjelent 25.000 ember nem nagy gyönyörűséget talált a játékban; Slavick (francia) bíró sipjére a következő csapatok állottak fel: Magyar: Zsák (33 FC) — Dudás (KAC), Senkey (MTK) — Fuhrmann (FTC), Kleber (MTK), Reiner (Vasas) — Rázsó (Ékszersz), Molnár (MTK), Pataky (FTC), Opatá (MTK), Jeny (MTK). Olaszország: Comki—Allemandi, Bellini — Bigatto, Bernardini, Gandini — Conti, Blonciari, Della Valle, Magnozzi, Cevenini. — Olaszország kezd, de Molnár ügyessége folytán már az első pillanatban védeni kénytelen az olasz kapus. A magyarok remekbennél-remekbennél akciókat vezetnek, a melyek vagy a csuszós pálya miatt hiúsulnak meg, vagy a sár fojja le a labdát. Az olaszok is lassan fölnyomulnak s az első negyedóra eltelté-

vel az olaszok hatalmas fölénye mindinkább érezhetővé válik. A 16. p.-ben Conti lefutása veszélyeztet. lövését Zsák lábbal menti. Ujabb szélső támadás és beadás után a beadott labdát Della Valle elkaparintja és dacára, hogy a védelem zavarja, pazar homorítású fejjessel belövi (1:0). Leirhatatlan elkeseredés és biztatás kezdődik a tribünökön, a mely azonban az olaszok iramát még jobban fokozza, a magyarok támadásai erőteljesebben pattannak vissza. A 40. p.-ben az olaszok újabb goalt érnek el, amelyet azonban a bíró offside miatt nem ad meg. A második félidő magyar támadással kezdődik. A 15. percben Zsák megsérül, helyét Fischer (VAC) foglalja el. A játék ezután az olaszok részéről elfajult, fault-faultot éri. Kisebb-nagyobb aférok támadnak, Slavick csak nagy eréllyel tudja a rendet a játékosok között fenntartani. Erős fault miatt a bíró ki akarja állítani az olasz középcsatárt, Della Valle. Della Valle azonban folytatódik. A 34. p.-ben az olasz védelem csúnyán faultolja Rázsót; a bíró 11-est ítél, az olaszok levontással fenyegetőznek, végül is beleegyeznek a 11-es rugásába, melyet Molnár behelyez (1:1). Magyar támadással ér véget a mérkőzés.

Elsínültak

a sportbotrány hullámai.

(Saját tudósítónktól.) Jelemtük, hogy az emlékezetes AAC—AMTE közötti botrány utóakordjakként az aradi alkerület a botrányt kezdeményező AMTE-től megvonta matchrendezési jogát és csak a bajnoki mérkőzések lejátszását és megrendezését engedélyezte neki — a közönség kizárásával. A pénteki kerületi ülés az alkerület határozatát egyelőre hatályon kívül helyezte. A döntés megemlékezett arról is, hogy az eset ismételt előfordulásánál már minden további nélkül az alkerület határozata érvényre kerül. Ilyenképpen a vasárnapi AMTE mérkőzés már közönség előtt játszódott le. A mérkőzésen a Hakoah rekord-vereséget szenvedett. — Előtte az ATE megérdemelten győzött. A vasárnap sportja Erdélyben a következő volt:

Bajnoki mérkőzések. Arad. ATE—Olympia 5:1 (1:0). Az Olympia eddigi sikeres szerepléseinek semmiképpen nem volt méltó folytatása a tegnapi mérkőzés, amellyel úgy technikailag, mint taktikai tudással alatta maradt a győztes ATE-nak. A mérkőzésen az Olympia indult start-favoritként és hogy nem sikerült a győzelemet magához ragadnia, azt csakis az állóképesebb ATE halvesornak tulajdoníthatja. A sáros pálya erősen befolyásolta a mérkőzés szépségét, ennek dacára láttunk néhány igazán szép és értékes akciót, különösen az ATE részéről. Az első félidő goalját Szikula lövi, majd ugyancsak ő szararítja a második félidőben.

kettőre a goalok számát. A hármas goal szerzője Vajda, ezután éri el az Olympia egyetlen goalját Barbu I. kuszókése s lövése révén. A további ATE-goalokat Bodnár és Balogh rúgták. — AMTE—Hakoah 12:0 (6:0). A Hakoah a szokásos goaladagját ezuttal is megkapta, bár voltak pillanatok, amikor a Hakoah a mezőnyben szinte egyenlő ellenfele tudott lenni az AMTE-nak. A győztes AMTE nem a szép kombinációs játékra fektette a fősúlyt, hanem csakis a goalarányának megjavítására játszott. A goalözönön Auer II. (6), Stoffa (2), Mikóczy, Gencsy és Auer I. osztottak. A mérkőzést Vartianu Titus vezette. — Timisoara: TAC—Rapid 4:2 (1:1). Kinizsi—Spárta CFR 5:0 (3:0). Jimboia: ZsSE—Polytechnikum 6:2 (0:1). Cluj: KKASE—Victoria 1:1 (0:1). Universitatea—RMS 3:0 (1:0). CFR—Husosok 4:0 (1:0). KAC—Academia 3:0 (2:0). — Oradea-Mare: Törekvél—Bihorul 11:0 (3:0). Makkabea—CFR 1:1 (1:1). — Brasov: Coltea—Hargitta 8:1 (3:0). — Sf. Gheorghe: Brasovia—Concordia 4:1 4:0.)

Barátságos mérkőzések. Petrosaniból jelenti: UCASP—AAC 2:0 (0:0). Az aradi csapat sokáig ellenállt az UCASP támadásainak, az UCASP a goalokat csak a második félidőben lövi, a goal-lövők: Veszprémy és Vasváry. Bíró Sebesan. Brasovból jelenti: BMTE—Olympia 4:3 (2:1.)

Magyar sajtóban el a magyar nyelv. Terjessze a ABADI KOZLONY-t!

Elhárított

szerencsétlenség Arad—Brád között.

Megrakott teherkocsik leszakadtak a vonatról. — Az elszabadult kocsik és a motoros összeütközését csak az utolsó pillanatban akadályozták meg.

(Saját tudósítónktól.) Borzalmosnak indult szerencsétlenség készült néhány nappal ezelőtt az arad—brádi vonalon, amelyet csak az utolsó pillanatban sikerült elhárítani. Pétkány állomásnál egy tehervonatról leszakadt nyolc megrakott teherkocsi, amely a lejtős pályán nagy sebességgel haladt visszafelé. Amikor észrevették az állomáson a nyolc kocsit eltűnését, általános rémület tört ki, hiszen minden percben várta a Brád felé menő személymotort, amely, ha összeütközik a megrakott teherkocsikkal, pozdorjává törik. Telefonon értesítették a legközelebbi őrházat, hogy a motort tartsa fel, majd egy mozdonyt küldtek ki a teherkocsik megállítására és visszahozatalára. A motoros szerencsére még nem haladt túl az őrházon és így az utolsó percben sikerült megállítani és értesíteni a veszélyről. A motor azonnal visszafelé tolatott és a legközelebbi állomáson bevarta, amíg az elszabadult kocsikat megfékeztek s a pályát szabaddá tették.



Jogos aggedalom.

Két jó barát sétál az utcán. Az egyik valahányszor autótülkölést hall, mindig összeborzad, ideges lesz. A barátja kezdetben nem tulajdonított a dolognak fontosságot, de amikor látta, hogy az eset gyakran megismétlődik, megkérdezte:

— Mondd kérlek, mi az oka annak, ha autótülkölést hallasz, mindig zavartan beszélsz és mintha ilyenkor elsápadnál?

— Kérlek szépen, neked, mint testi-lelki jóbarátomnak megmondom az igazat. Ugyanis a múlt napokban valaki autón megszóktatta a feleségemet.

— No és ezt veszed annyira a szívedre?

— Dehogy. Valahányszor autótülkölést hallok, azt hiszem, hogy az a gazember — vissza-hozza...

Nem csinált semmit.

Két régi jó ismerős találkozik. Azt mondják az egyik:

— Csakhogy már látalak! Mi a bajod, hogy olyan rosszul nézel ki?

— Ne is kérdezd! Egy hónap óta ma vagyok kint először.

— Persze, nem vigyáztál megint magadra. Mit csináltál?

— Nem csináltam semmit, de a bíróság nem akarta elhinni...

▼ Kész női kabátok ▼
a legdivatosabb kivitelben
■ feltűnő olesón ■

VÁNDOR
divatruházában Arad,
Sírada Mețianu. :: Telefon: 5—15.
Tekintse meg a kirakatokat!!

Arad farsadalma megünnepli Vas Sándor dr. félszázados jubileumát

Demian Aurél dr. elismerése a jubiláns orvorról. — Az orvosszövetség nagy ünnepséget rendez.

(Saját tudósítónktól.) Meleg rokonszenvvel fogadta nemcsak az orvosi kar, de a város egész farsadalma, hogy az Aradi Közlöny ráterelte a figyelmet Vas Sándor doktorra, aki immár tülhaladta orvosi működésének ötvenéves évfordulóját. Az orvosok között már megbeszélések indultak meg, amelyek a Vas dr. jubileumának megünneplését készítik elő. Mert a jubileum rendezését az orvosok vették kezükbe, sőt arról van szó, hogy maga az aradi orvosszövetség lesz a jubileum rendezője. Munkatársunk fölkereste ma Demian Aurél dr. egészségügyi vezérfelügyelőt. Arad város volt szenátorát, aki elnöke az aradi orvosszövetségnek és akit régi barátság fizet Vas doktorhoz. Demian dr. igen meleg szeretettel és nagy elismeréssel beszél öreg kartársáról.

— Nagy tudós és nagyon jó ember Vas doktor, aki mindig lépett tartott az orvostudományokkal és akinek diagnosztikájában ma is föltétlenül megbízom. Ő mindig együtt haladt az orvostudomány fejlődésével, magyar, német, francia és angol szaklapokat és szakmunkákat olvas állandóan és ami szabad ideje marad, azt ma is a latin és görög klasszikusoknak szenteli, akiknek műveit eredetiben olvassa. Rendelőjében ma is sok a látogató és Arad város legjobb köreiből régente is, most is igen-igen sok híve és tisztelője van. Akit egyszer kezelt, az föltétlenül megbízik benne és szinte fanatikus szeretettel ragaszkodik hozzá páciensei. De nemcsak betegek szeretik, hanem tisztelet övezi minden körében a városnak, ami természetes is, mert nagy tudós ő és nagyon jó ember. Anyira meleg a szíve, annyira kedves az egyénisége, hogy talán soha életében nem is veszekedett senkivel. Maguk az orvosok a legnagyobb elismeréssel fordulnak felé, mert mintaképe ő a tudósnak és az orvosnak egyaránt. En magam ugyan politikus vagyok, de érdemül tudom be, hogy sohasem politizált és biztosra veszem, hogy azt sem tudja, miféle politikai pártok vannak. Ezen a téren és ilyen vonatkozásban ez a nagy tudású, széles műveltségű ember egészen naiv.

— Az aranydiploma megszerzése és a jubileum megrendezése dolgában a legközelebbi napokban összehívom az orvosszövetséget, amely a dolog természete szerint hivatott arra, hogy méltó ünnepségekben részesítse ezt a kiváló tudós tagját. Tudom előre, hogy Vas Sándor szerénysége tiltakozni fog az ünneplés ellen, de nem zárkozhatsz el az elől, hogy kartársai megünnepléjék félszázadot meghaladó pályáján öregien fiatal maradt, kedves kartársukat. Hogy ez a jubileumi ünnepség nem marad csak az orvosok ünnepe, azt biztosra veszem, mert ez a város őszintén szereti öreg barátomat, akiről el lehet mondani azt a valóban ritka jellemzést, hogy sem irigye, sem ellensége nincsen.

— Ezt mondotta Demian dr., de most megkapítható, hogy a vá-

ros lakossága valóban részt is kíván Vas dr. ünnepléséből és ez az ünneplés ugyszólván már meg is kezdődött. Cikkünk nyomán tegnap is, ma is igen sokan keresték

Az elhagyatott feleség megrendítő bosszúja.

Vitriollal leöntötte férjének második feleségét. — Borzalmas dráma Bucurestiben.

(Bucuresti, november 9.) Megrendítő tragédia történt Bucurestiben, aminek az előzményei is igen érdekesek. Nemrégiben költözött Chisenevből a fővárosba I. Lescinszky banktisztviselő, aki Bessarabia lecsatolása után román állampolgárságot vett fel. Az elmúlt napokban egy hölgy kereste őt hivatalában, akiben a tisztviselő még Oroszországban elhagyott feleségére ismert, aki most utána jött Kiewből. Lescinszkyt rendkívül kellemtelenül érintette feleségének a látogatása, miután nőlelnek adta ki magát, néhány hónappal ezelőtt egy ismert fővárosi bankár leányával házasságra lépett. Ezt tudatta első feleségével is, aki azonban követelte, hogy hagyja el a másikat asszonyt és éljen vele, hiszen hat gyermekük van. A férj elutasította az asszonyt és figyelemz-

föl gratulációkkal az öreg urat, a kit a szeretet minden jelével elhalmoznak. A farsadalomban is megkezdődtek a tanácskozások, amelyek célja, hogy az orvosszövetség által rendezendő jubileumi ünnepségbe bekapcsolódva üljön meg a város a jubileumot. Egészen bizonyos, hogy ez az ünneplés méltó lesz Vas doktor nagyszabású.

tette, hogy hiába lenne bigámia miatt feljelentést, módjában áll, hogy előbbi házasságát érvénytelennek mondassa ki. A kétségbeesett asszony erre a hírre elájult s ekkor a férj a szolgálkával a bank előtti lépcsőre fektette ki az eszméletlen állapotban lévő asszonyt, aki miután magához tért, elhatározta, hogy gyilkossággal torolja meg férje hűtlenségét. Felkereste férje második feleségét, akit egy barátja lakásán talált meg. Behatolt a lakásba és követelte vetélytársnőjétől, hogy adja vissza neki hat gyermekének apját. Lescinszky második felesége azonban kiküzdte a kétségbeesett asszonyt, aki elkeseredésében vitriollal öntött rá arcába és azután eltűnt. A súlyosan sérült fiatal asszonyt azonnal a kórházba szállították, de felépüléséhez kevés remény van.

Finci Cezar kastélyát feldúlták a fascisták.

Fascista-tüntetés Pettorelli-Lalatte gróf ellen Triesztben. — Ki árulta el a Mussolini elleni merényletet.

(Saját tudósítónktól.) A Mussolini elleni meggyújtott merénylet nyomán támadt fascista kilengések érdekes aradi vonatkozásba kerültek. A fascisták „büntető-expedíciókat” indítottak a nemsikerült merénylet megbosszulására. Különösen Triesztben voltak nagy arányú zavargások, amelynek során egy Aradon általánosan ismert olasz grófi család villáját is erősen megrongálták a fascisták. A tüntető tömeg előbb megostromolta a „Sera” című trieszti antifascista lap szerkesztőségét, majd a lap tulajdonos Pettorelli-Lalatte gróf villája ellen fordult. A zavargók behatoltak a villába s azt jórésben lerombolták, megrongálták, az épületben és a berendezésben tetemes károkat okoztak. Pettorelli-Lalatte grófot sokan ismerik Aradon, hiszen ebből a városból nősült. Akkor még Finci Cezarnak hívták, az olasz hadsereg vezérkari őrnagya volt s nőül vette Freund Fülöp aradi nagykereskedő Irma nevű leányát. Mintegy négy esztendővel Finci Cezar, aki közben ezredes lett, egy olasz arisztokrata adoptálta s így lett Finci Cezaró Pettorelli-Lalatte gróf. A gróf és családja sűrűn látogatta aradi rokonait s legutóljára az idén nyáron járt Aradon Pettorelli-Lalatte gróf. A támadás hírére az aradi Freund-család nyomban táviratot menesztett a grófnak és most várják tőle az incidensre vonatkozó részletes értesítést.

(Róma, november 9.) Az Unita Cattolica című lap írja, hogy a Mussolini ellen tervezett merényletet egy Oralia nevű újságíró árulta el, akit Zanobini beavatott a tervbe. A Popolo D'Italia azt

írja, hogy Zanobini már tavaly nyáron összeesküvést szervezett Mussolini megbuktatására, de a tervet akkor elejtette, mert nem volt keresztülvihető. Megállapították a vizsgálat eddigi során azt is, hogy Zanobini a legutóbbi években két millió líránál többet kölcsönözött az összeesküvés előkészítésére. Az esküvőnköz-pontja Genua volt. Zanobini, aki régebben Udine képviselője volt, az elmúlt hónapban a város közéletében tartózkodott és egy vendéglőben egy jugoszláv emberrel precíziós fegyver beszerzéséről tárgyalt. Valószínűnek tartják, hogy a fegyvert az ország határán kívül vásárolták és úgy csempészték be.

Volt magyar főispán halála.

Budapestről jelentik: Návay Tamás nyugalmazott csanádmezei főispán ma ötvenöt éves korában Budapesten elhunyt. Az elhunyt főispán fivére volt a kommun alatt meggyilkolt Návay Lajos volt képviselőnek, akitől s másodízigeni unokaöccse, dr. Baross Lajosnak, az aradi Andrány-cég főnökének. Édesanyja báró Eötvös József leánya volt, aki id. Návay Lajoshoz ment férjhez, dr. Baross Lajosnak viszont Návay leány volt az első felesége. Elhunyt Návay Tamást Budapestről földelaki birtokára szállítják és ott fogják szerdán eltemetni. Návay különben állandóan földelaki háromezer holdas birtokán gazdálkodott és csak fővárosának esztendői alatt volt a politika szolgálatában.

HIREK.

— Megkezdtek a választási igazolványok kiadását. A városházán ma kezdtek meg a választók listáiban felvettek igazolványainak expedálását. A választói jogosultságról szóló értesítéseket postán kézbesítették ki a város a választóknak.

— A városi bevételek egy százaléka a tisztviselői nyugdíjalapé. Ma leirat érkezett a belügyminisztertől a városhoz, amelyet arra utasít a rendelet, hogy a város összes bevételeinek egy százalékát január elsejétől a tisztviselői nyugdíjalapra kell fordítani.

— Az aradi püspök gyásza. Sulyos csapás érte Comsa Gergely aradi gör. kel. román püspököt: édesatyja, id. Comsa György volt comana de susi tanító meghalt. Az elhunyt népszerű tanító egyike volt a régi tanítógyárda jeleseinek s halála az egész környék lakosságát is mélyen lesújtotta. Gergely püspök leutazott édesatyja ravatalához, hogy résztvegyen a temetésen.

— Tűzoltók zárógyakorlata. A lipovai (lippai) tűzoltók vasárnap tartották meg évi zárógyakorlatukat. Ebből az alkalomból a reggeli órákban a tűzoltó-szertárépület előtti térségen fecskendő és létraszerelési gyakorlatokat tartottak, melyek a legnagyobb rendben folytak le. A délutáni órákban a község házárol riasztották a tűzoltókat, kik négy szerrel vonultak fel a Bulv. Rezele Ferdinand (volt Fő-ucca) 18. sz. házhoz, melynek udvarán lévő hatalmas faraktárt és kamrákat jelképesen megtámadták. A zsüri tagjai voltak: Mihájlovits Gyula, Záray Jenő és Lipcsey Béla aradi parancsnokok. A gyakorlat végeztével — melyet nagyszámu közönség nézött végig — a tűzoltók zeheszóval a szertárhoz vonultak s a gyakorlatról a gyűlésteremben Mihájlovits Gyula mondott véleményét. Záray Jenő szövetségi főtitkár Mindl József tűzoltósági elnököt üdvözölte, hogy oly lelkes támogatója az intézménynek, majd Inzerl Lajos parancsnok lelkiismeretes fáradozását és odaadását köszönte meg. Ennek végeztével a vezetőség a lezénység részére uzsonnát adott.

— Tanár és újságíró kettős afféré. Gyors egymásutánban két kinos incidens játszódott le szombatot éjjel Aradon. Mindkét botránynak ugyanazok voltak a szereplői: Gherman Dante aradi liceumi tanár és Popescu-Negura román újságíró, akik között régóta folyó ellenségeskedés robbant most ki nyilvános botrányra. Gherman tanár súlyos deliktumokkal vádolta meg Popescu-Negurát és gyalázta az újságíró. Negura szombat este összetalálkozott a Központi szálló éttermében Gherman tanárral. Negura felelősségre vonta a tanárt, akit végül arcúrtott. A zsufolásig megtelt teremben nagy konsternációt keltett az affér, amely későbbben a Fehér Keresz éttermében folytatódott, ott csak a vendégek és a személyzet beavatkozása mentette meg a tanárt az újabb inzultustól. A kinos affér városszerte nagy feltűnést keltett, annál is inkább, mert hiszen ismert középiskolai tanár állott a botrány középpontjában, aki pedig arra van hivatva, hogy nyilvános szereplésével példát mutasson a gondjaira bízott tanulóifjúságnak.

LEGUJABB

Bo'sevista-agitátorok özönlik el Romániát.

(Cluj-Kolozsvár, november 9.) Voinescu Romulusz, sziguranca vezérigazgató ma táviratot intézett Kolozsmegye prefektusához s ebben jelezte, hogy rövid időn belül kétszáz kommunistá érkezik Romániába Magyar- és Lengyelországon át Moszkvából és ezek valamennyien a moszkvai agitátor-iskola növendékei. Ezek kézrekerítése érdekében felhívja a közigazgatási hatóságokat, hogy teljes erővel támogassák a sziguranca-t. — Itt írjuk meg, hogy tegnap a Czell-sörgyár kolozsvári éttermében Borozowsky, lengyel egyetemi halgató több besszarábiai diák társaságában elvette Trotzkijt és dícsőitette Lenin eszméit. Letartóztatták.

Monstrepör a baranyai köztársaság vezérei ellen.

(Budapest, november 9.) November 18-án kezdődik Pécsen Linder Béla, a Károlyi-kormány volt hadügyminiszterének és hatvannal szociáldemokrata társának, hazaárulási pere. Linder és társai tudvalevőleg Pécs város

jugoszláv megszállása alkalmával a baranyai köztársaságot kiáltották ki. Mivel majdnem valamennyi vádlott külföldön tartózkodik, a tárgyalást távollétükben tartják meg.

— Szerelmi dráma egy gráci szállóban. Gráció jelentik: Az itteni Belvedere-szállóban ma reggel haldokolva találtak egy fiatal embert és egy leányt, akik tegnap érkeztek a szállóba. Az előhívott orvos megállapította, hogy mindkettőn revolverlövésből sebesültek meg. A leány néhány percre a fel-fedezés után meghalt, a fiatal ember a halállal vívódik. A rendőrség megállapítása szerint a fiatal ember Jakob Lajos orvostanhallgató, a leány pedig Platzner Mici. Valószínű, hogy szerelmi tragédia áldozatai lettek.

— Közhözés, rekedtség, hurut ellen legjobb a valódi RÉTHY-féle pemetefüccorka. Mindenütt kapható.

— Leégett egy rezáti falu. Bucurestiből jelentik: Az elmúlt napon Baltaji, Jasi közelében fekvő község főuccáján tűz ütött ki, a lángok rövidesen a szomszédos házakba is átcsaptak, majd az esti szél a közeli uccák házeit is tele szórta égő zsármakkokkal, úgy, hogy az egész község lángborult. Az éjjeli folyamán Jasiból segítség érkezett, de a többnyire zsuppal fedett szegényes paraszti házak megmentésére igen kevés remény van. A kár eddig meghaladta a félmilliót. A falu lakosságát legjobban a szövetkezet raktárának égése aggasztja, mivel a község egész évi termése itt van felhalmozva.

Női felöltők
legjobban és legolcsóbban
PLESZ

Női divatruházban kaphatók. Arad, a színház hátsó hajlatával szemben. Versenyképeségemről győződéssel meggyőződésük nélkül. 9023

— A szombati teaest, amelyet az aradi Vörös-kereszt egyesület rendezett, mint ismeretes, nagyszerű eredménnyel végződött. A pompás siker elérésében a rendezőség minden tagja tevékeny munkát fejtett ki, de különösen Botis, Tivadarné elnököt, Paunescu örnagynét, Opriciu Máriát és Popescu Elenát illeti elismerés.

Pendle & Rivett LTD.
LONDON.
ANGOL SZÖVETEK „English Flintex”,
különlegesség 9042
SZÉKELY MIHALYNAL ARAD,
Platz Avram Iancu 20

Rongyos százás odisseája.

Különbös vándorút a Banca Nationala trezorjától a kávéház márványasztaláig.

(Saját tudósítónktól.) Olyan volt, mint egy ázott veréb, akit országokon keresztül kerget a szélvihar. Rongyos, kopott és felületén bizony sok helyen megszakadt a jogfolytonosság. Nézem szegényt, amint árván fekszik előttem a kávéházi márványasztalon. Becéző, szerető szóval kérdezném, hol tépázta így meg a sors, miben lehetnek segítségére, hátha még egyszer felépülne. Egy rokkant százalékos fekszik előttem az asztalon. Szétment, lerongyolódott mint egy elcsapott állami tisztviselő. Ki tudja hol járt, a sors milyen csapásokat mért rá, Istenem, ha beszélni tudna...

— Na kérdezzem fiatal barátom, — szóló siri hangon a rongyos pénz, miközben a számokfeletti kerek fehér kopolyu idegesen vibrált — elmondok mindent, mert úgy érzem, nemcsakára kikerülök a forgalomból. Tudják meg legalább az emberek, hogy a pénznek nemcsak szaga, hanem lelke is van...

— Bucurestiből gyürődés nélkül, elegánsan kivasalva indultam el — kezdte önvallomását a százalékos. — Ha egy lépést tettem, zizegett finom ruhám. A Banca Nationala fiókjának trezorjába kerültem egy tízezer köteg kelles közepebe. Kissé kellemetlen volt, mert nehezen tudtam lelétezni a pénzt. A bankban azonban csak rövid ideig voltam, aztán kikerültem a nagyvilágba. Először azt éreztem, hogy egy elegáns börtorca rezekében vagyok finom francia frankok, kellemes dollárok és kellemetlen német márkák között. Utaztunk is sokat gyorsvonaton. Mint később megtudtam, Bucurestibe érkezünk vissza. Nem sokáig voltam a pénztárcában. Egy dártdós évszaka után összegyürve, megtépázva egy éjjeli szekrény márványplátra hulltam. A művész, az új gazdám, még egy százalékos kollegámmal másnap egy kellemes illatu női táskába dugott. Vett értünk selyemharisnyát.

— A bucuresti-i kereskedőtől újból felkerültem Erdélybe. Itt törtem le azután végérvényesen. Voltam kijárók markában, főpincér zsebében, kofaszonny harisnyakötőjében, kiscseléd szoknyarúccal között, falusi legény csizmaszárában, templomjáró néni zsebkendő csücskébe kötve. Voltam még külön helyen is. Azután az ócskapiacra kerültem, gyerekkocsit vettek értem. Gyürtek, téptek, hánytak, doptak, fajt már minden porokkám. Egy este éreztem, hogy ceruzával szántják fel fehér szegélyemet. Akkori gazdám, egy rajongó kisdíák ráírta szép gömbölyű betűkkel a következő szerelmes szavakat: „Nem én lettem hátlan hozzád, te hanyatl el engem.” Másnap kifizetett velem az újság kiadóhivatalában egy apróhirdetést, amivel valami szőke szépség „tisztességes” ismeretségét kereste. Elsején önhöz kerültem és már nyolcadik napja a pénztárcájában faldoklok, árván egymagamban. Eddig szól az életem története...

Jött a főpincér és fizetni kellett. Salnáttam odaadni a leszédes százalékos. Inkább felírtam a cechemet a Mátyás-sal. Ezt a viharvert százalékos, akit anyai baj és csalódás ért, elakartam tenni emlékébe. A jószándék meg is volt benne. Csak az élet lenne könnyebb, vagy legalább az egyik elseje nem esne olyan messze a másiktól. Mert ma mégis kiadtam — cipőfüzörre meg subickra. O rokkant százalékos, szervusz! Hidd el csak az anyagiak miatt tettem, a szimpátiám a tied volt...

— Blaha Lujza jobban van. Bucadapestről táviratozzák: Blaha Lujza állapotában ma lényeges javulás állott be. Háziorvosa reméli, hogy sikerül legyőznie a betegségét.

— Eljegyzés. Més Ferike és Korányi Győző jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Egy vonatkisiklás epilógusa. Ma hozott ítéletet az aradi törvényszék az év elején a ciuci vasútállomáson történt vonatkisiklás ügyében. A lefolytatott vizsgálat és az ítélet indokolása szerint a katasztrófaért elsősorban Szabó Viktor vasúti tisztviselő felelős s ezért őt 10 napi fogházra és 500 lej pénzbírsággal sújtották. A törvényszék büntösnök találta még Bonos forgalmatisztet és Lomsa állomásfőnököt, akiket 5—5 napi fogházra és 300—300 lej pénzbírságra, valamint Róthy állomásfőnököt, Csi fékezőt és Szénást András vonatvezetőt, akiket két-két napi fogházra és 200—200 lej pénzbüntetésre ítélte. A büntetés végrehajtását azonban három évre felfüggesztették.

— Halálozások. Asbóti Artur nyugalmazott pénzügyi tisztviselő hetven éves korában ma elhunyt. Az ismert volt pénzügyi tisztviselő temetése kedden délután négy órakor lesz az alsó temető halottasházából. — Kovács Andrásné született Milotay Ágnes e hó 8-án 68 éves korában meghalt. Az elhunyt, két nagy rokonság gyászol, e hó 10-én délután 4 órakor temetik a felső temető halottasházából.

— Veszett kutya a vonaton. Nagy riadalom volt az elmúlt éjjel a Brassó felől jövő erdélyi személyvonaton. Az egyik feltételes megállónál egy vasuti pályáról szállt fel a vonatra egy fehér juhászkutyával. Alig haladt pár kilométert a vonat, a kutya előbb szökni kezdett, majd hogy a gazdája ráütött, fogvicsorítva, habzó szájjal kiugrott a pad alól és mindenkire rátámadt, aki a közelében ült. Négy utast súlyosan összemart és a pánik következtében többen apróbb zúzódásokat szenvedtek. A kutyát a gazdája fékezte meg, aki csizmájával bezúgta az eb oldalbordáját. A megmárt utasokat a legközelebbi állomáson leszállították és az előhívott orvos rendelkezése azonnal a cluji Pasteur-intézetbe utalták.

— Egy nyilatkozat körül. Gherman Dante tanár ama nyilatkozatával szemben, mintha a cenzura az ő nyilatkozatát törölné volna, megállapítjuk, hogy ez az állítás nem fedő a tényeket. Törölné szó sem volt, mindössze annyi történt, hogy a szóbanforgó nyilatkozat közlése akkor eltolódott.

— Jelentkezési felhívás. Az aradi államrendőrség felhívja az eddig Str. I. Vulcan 12. szám alatt lakott és állítólag jelenleg is Aradon tartózkodó Naszodi Juliát, hogy tanúkihallgatás végett jelenjék meg az aradi államrendőrség közigazgatási főnöknél.

Dysiform

legjobb fertőtlenítő szer!

Nincsen párja a pöstyéni iszapnak Mind meggyógyul, akik benne izzadnak. A pöstyéni eredeti iszap minden gyógyszerárban kapható.

A magyar kisebbség szent ügyét szolgálja, aki terjeszti az ARADI KOZLONY-t!

SZÍNHÁZ MŰVÉSZET

Hognyilt az Astoria Taverna.

Kellemesen kedves és elegáns helyi éz nyilt meg szombaton este Aradon. Banálisan azt mondhatnók, hogy hézagpótló az Astoria Taverna. Ilyen Aradon még nem volt és ilyet Aradon csálni kellett. Csupa szín, hangulat és öltet ez a helyiség a tavernaszerű elhelyezésétől, bárszerű berendezésétől, bordóvörös színétől kezdve az ügyes és jól szervezett kiszolgálásig. Inke Rezső nagyszérien irányítja a tavernát; a kiszolgálást, a műsort és a taverna életét illetően egyaránt. Lammert kitűnően zongorázik, Rácz Józsi kiválóan hegedül és Halász Bandi utólérhetetlenül játszik a dobok hadeseregén. Csengery Ducl szőke szépségén kívül csodálatos balettjeivel hódít, az Elly és az Anré egymást mulják felül a modern táncok bemutatásában. Szombaton este a közönség olyan tömege rohanta meg a tavernát, hogy nem tudták egy tizedét sem kielégíteni helyi dolgában. Vasárnap délután, az első aradi táncos teán, hasonló volt a helyzet. A közönség kitűnően mulatott és a záróra idején is nehezen távozott. A taverna beütött. Inke Rezső ujat és olyant adott, ami új életet jelent ebben a városban. A taverna biztosan népszerű lesz és dívatba jön. Mesérdemli Inke is, a taverna is, a szereplők is, a személyzei is.

* A budapesti színházak műsora. Budapestről jelentik: **Vigszínház:** Kedd: Madonna. Szerda: A színesznő. Csütörtök, péntek: Madonna. Szombat: Uriemberek. Vasárnap délután: A csirkefogó, este: Madonna. Hétfő: Madonna. Kedd: Uriemberek. — **Magyar Színház:** Kedd, szerda: Engem szeress. Csütörtök: Eső. Péntek, szombat: Engem szeress. Vasárnap délután: Masa pénzt keres, este: Engem szeress. — **Király Színház:** Egész héten minden este: Anna-bál. Szombat délután: Jánoska. Vasárnap délután: Régi jó Budapest! — **Városi Színház:** Kedd: A nagy nő. Szerda: Faust (Bohnen Mihály vendégfelléptével). Csütörtök: A nagy nő. Péntek: Az eladott menyasszony (Bohnen Mihály vendégfelléptével). Szombat délután: Hüvelyk Matyi (gyermekelőadás), este: Leányálom (elsőszőr). Vasárnap délután: A nóta vége, este: Leányálom. Hétfő: Leányálom. — **Renaissance Színház:** Egész héten minden este és vasárnap délután: Chocolate Kiddies (a new-yorki néger operett-társulat vendégjátéka). — **Belvárosi Színház:** Egész héten minden este: A Szerelem és a Halál játéka. Vasárnap délután: Miss Liliam. — **Fővárosi Operett Színház:** Kedd, szerda, csütörtök, péntek: Az Orlov. Szombat: Stuart Mária (a bécsi Deutsches Volkstheater és Konstantin Leopoldina vendégjátéka). Vasárnap délután: Az Orlov, este: Stuart Mária (a bécsi Deutsches Volkstheater és Konstantin Leopoldina vendégjátéka).

Egész héten minden este és vasárnap délután: Mezőkövesd, MI történt Kelemennel, Lakodalom, Cica, Valuta-anikét, Rebeka, mint,

tréfák, magánszámok. — **Royal Orfeum:** Egész héten Winston kapitány főkéi és a nagyszabású nemzetközi varieté műsor.

KÖZGAZDASÁG.

A francia frankkal együtt esik a lej.

(Saját tudósítónktól.) Franciaország amerikai kölcsöne körül zavarok vannak és bár az amerikai kormány a leghatározottabb formában cáfolja azt a hírt, mint-ha megtiltotta volna a Morgans csoportnak, hogy Franciaország részére kölcsönt folyósítson, mégis erősen tartja magát mértékadó pénzügyi körökben az a hír, hogy **Morgantól beszüntették a francia frank alátámasztására folyósított hiteleket.** A francia pénzügyi válságot élesen tükrözi vissza a frank esése a nemzetközi értékelésben. — Még október elsején 24.51-es kurzusa volt Zürichben a francia franknak, míg ma a 21-et sem éri el. A frank esése erősen érezteti hatását a lejre, amelynek zürichi jegyzése egy hónap előtt még 2.50 fölött állott, az utolsó napokban azonban nagyobb kilengés és kisebb javulás után 2.45-ön állott meg. Mivel pedig a frank esése még nem érte el a legmélyebb pontot, a spekuláció a lej további esésére számít, mivel a lej sorsát összekötöttnek tartja a frankkal. A lej és a francia frank ilyen kapcsolata első látásra különös, hiszen a két állam pénze teljesen független egymástól és a két nemzeti bank nincs semmilyen szerves kapcsolatban egymással. Sőt a lejlel szemben még az az összefüggése sincs meg a francia állami banknak, mint a dinárnál, melyért a franciák garanciát vállaltak. Ennek dacára a francia frank magával rántotta a lejt, még pedig azért, mert a lejt ország élénk kereskedelmi kapcsolata révén a lej a frank befolyása alá került, illetve a francia piac erősen befolyásolhatta a lejt. Románia legtöbb behozatali szükségletét, főként a dívatcikkeket s gépjárműeket éveken hosszú sora óta Párisban szerzi be és így a román kereskedelmek állandóan tartoznak a francia piacnak. Most, hogy a frank esik és Franciaországban pénzügyi válság van, a francia kereskedők egymásutól mondják föl romániai adósainak a hitelt. Kereskedőink, hogy eleget tehessenek megnövekedett külföldi kötelezettségeiknek, kénytelenek nagymennyiségben vásárolni azokat a külföldi valutákat, különösen svájci frankot és dollárt, amelyre fizetési eszköz gyanánt a francia hitelező a vásárlásoknál kötött. A szerzetes megdrágította a külföldi valutákat, ami a lej esésére vezetett.

HELYI VALUTÁK.

(November 9.) Áru: Dollár 212, angol font 1050, cseh korona 6.28, francia frank 8.50, lira 8.35, dinár 3.70, schilling 30, márka 51, magyar korona 340, svájci frank 41. Pénz: Dollár 211, angol font 1025, cseh korona 6.20, francia frank 8.40, lira 8.25, dinár 3.60, schilling 29.50, márka 50, magyar korona 335, svájci frank 40.50. **Kifizetések:** Newyork 214,

8.70, Milánó 8.45, Zágráb 3.85, Bécs 30.25, Amsterdam 86.50, Berlin 51.10, Budapest 330, Zürich 41.30.

ZÜRICH TŐZSDENYITÁS. (November 9.) Berlin 123.50, Amsterdam 208.75, Newyork 519, London 2515.25, Páris 21, Milánó 20.65, Prága 15.37.50, Budapest 0.0072.70, Belgrád 9.20, **Bucaresti** 2.45, Varsó 0.00086, Bécs 0.0073.12.50.

ZÜRICH TŐZSDEZÁRLAT. (November 9.) Berlin 123.50, Amsterdam 208.75, Newyork 519, London 2515.25, Páris 20.60, Milánó 20.50, Prága 15.37.50, Budapest 0.0072.70, Belgrád 9.20, **Bucaresti** 2.45, Varsó 0.00086, Bécs 0.0073.15.

BUCURESTI TŐZSDEZÁRLAT. (November 9.) **Kifizetések:** Páris 8.60, London 1030, Newyork 212.50, Milánó 8.42, Zürich 41, Bécs 30, Prága 6.30. **Valuták:** Napoleon 790, aranymárka 50, leva 1.50, török lira 1.20, angol font 1025, francia frank 8.75, svájci frank 40, lira 8.50, drachma 2.80, dinár 3.70, dollár 210.50, lengyel márka 83, osztrák korona 29.50, magyar korona 29.20, szokol 6.20.

— Kiosztják a timisoarai állatkiállítás okleveleit. Az aradmegyei állatorvosi hivatal a holnapi naptól kezdődően osztja ki azokat az okleveleket, amelyek a timisoarai állatkiállítás aradmegyei nyerteseit jutalmazták és a timisoarai állatkiállítás nyert jutalmakat iszadják. A hivatalos bizonylat szerint: a máscai uradalom merinói juhajért ezüst érmet, Balogh Mátyás Magyar-Pécskáról ménjéért ezüst érmet, Tamásdán Avram Román-Pécskáról ménjéért ezüst érmet, Alexandru Tódor Nagy-lakról ménjéért bronzérmet, Dragan Demeter Sajtényből ménjéért bronzérmet, Chiani Sofra Nagy-lakról ménjéért ezüst érmet, Jancsik István Nagy-lakról ménjéért aranyérmet, Bartolomei Mátyás Nagy-lakról ménjéért ezüstérmet, Pintea Miklós Nagy-lakról ménjéért ezüstérmet, Bartolomei András Nagy-lakról ménjéért aranyérmet, Mihalescu őrnagy Aradról ménjéért bronzérmet, Babiak Pál Nagy-lakról ménjéért ezüstérmet, Hampel Sándor Németperegéről egy tehénjéért bronzérmet és egy tehénjéért ezüstérmet, dr. Tassanyi Sándor magyaradi uradalma egy ardeni ménjéért aranyérmet, egy bancájáért aranyérmet s két másik ménjéért ugyancsak aranyérmet, dr. Háromy László curcici uradalma egy kancájáért ezüstérmet, két kancájáért

bronzérmet, mangolicáért bronzérmet, Purály László Soironyáról egy ménjéért aranyérmet és egy ménjéért bronzérmet, Szimeth János Németperegéről egy kancájáért csikójával együtt aranyérmet, egy ménjéért ezüstérmet és egy kancájáért bronzérmet kapott.

Steinach megfiatalítja a pókot

A világhírű professzor új kísérlete.

(Bécs, november 9.) Az egyetem tanács tegnapi ülésén beterjesztették Steinach professzor új munkáját, amelyet aszisztenseivel, Heinlein és Wiesner doktorokkal együtt készített és lényege az, hogy nőnemű csirámirigyből bizonyos — egyelőre még titkolt — módon nyert kivonatot befecskendezésével a megöregedett nő meg lehet fiatalítani. A tudós professzor egyelőre csak nőstény patkányokon végzett ily irányú kísérleteket, de ezt tömegével és kivétel nélkül teljes eredménnyel.

A befecskendezett kivonatot nem csupán az elvénhezt csirámirigyeket kelti új életre és nem csupán a szekszális funkciót nyitja meg, hanem az egész szervezetet megfiatalítja, sőt azokat a véresejteket is, amelyek az életképződéssel függnek össze. Bizonyos, hogy ezek után az emberek nem szebbik felének megöregedett képviselői tömegesen forják a professzort felkeresni és ostromolni fiatalításért.



MOZI.

x „Az aranyember“ ma kedden utoljára az aradi Apollóban. Ma, kedden vetíti utoljára az aradi Apolló mozgószínház „Az aranyember“ című filmet, amely mostani reprize alkalmával is állandóan felt házakat vonzott. A film főszerepét keresi Oszkár, Lenkeffy Ica, Berky Lily és Vándory Gusztáv játsszák. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx „Hat szerelmes nap“ nagy sikerre az aradi Urániában. Nagy sikerrel mutatta be az aradi Uránia mozgószínház „A hat szerelmes nap“ című kalandos életképet, amely Glyn Elinor nagyszerű regénye után készült. A főszerepeket Conrad Nagel és Aileen Pringle alakítják sok nagyvonalúsággal és ötlettel. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

Az aradi Urániában

kedden és szerdán

Glyn Elinor ismert regénye

Hat szerelmes nap.

Corina Griffith

a főszerepben.

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 9 órakor kezdődnek.

Jubilál a fotográfia

A fényképészet centennáriuma. — Ké volt az első aradi fotográfus.

(Sajtó-tájékoztatásból) Most, amikor a modern kor tudósai embereket ördöklő rettenetes gépek felállításával hozzák néműletbe a világot, amikor határsugarakat keresnek, amelyekkel pillanatok alatt ezeket lehet megsemmisíteni, az emberiség egyik ártalmatlan és tudományos szempontból szinte felbecsülhetetlen találmányának ünnel most a centennáriumát. Százéves a fényképészet. — Most százéves kísérletezett farsadhatatlanul *Werner Niefer* francia fizikus azon, hogy a képeket állandósítsa egy lemezen. És végre sikerült is neki. A képek primitívek voltak, de megadták az alapöt, amelyre támaszkodva eljuttatták a mai művészi fényképhez. A munkában később *Daguerre* is részt vett, aki tökéletesítette a találmányt, amely az évtizedek során keresztülment a tökéletesítésnek egész láncon, egészen a mai világ szemégyönyörködőit, ezer és ezer trükkel készített filmjéig.

Arad régi fényképészei közül ma már egy sem él. Már régen feledésbe ment *Jungmann J.* üzlete, ahol még magának a mesternek kellett készíteni a képeket és órákig kellett várnia, míg a nap rárögzíti a képet a primitív papírra. Mert akkor csak így lehetett. A fényképész üzlete az időtől függött, akkor még nem ismerték a villanyfényű készített képeket, ha a nap nem sütött, türelmese kellett várnia, míg a sugarak áttörtek a szürkén felhőket. A későbbi utódok már könnyebben dolgoztak, de az a kényelem, ami ma látható valamely modern fényképész ateliereiben, még államokban sem fordult elő. A régi aradi fényképészek *Hohn* és *Ödön*, amely a Szabadság-térén volt. *Klapok* /*Ahajos*, amely a Minorita-palotában volt, *Ravasz Imre*, akinek műterme a Megyei Takaréki helyén volt és hatvan éves múlt után körülbelül hat év óta szünt meg, már feledésbe mentek. A ma generációja már nem is ismeri őket. A legkézebben dolgozó fényképészek közül Aradon ma *Steinitzer Géza* műterme áll fenn, aki körülbelül 27

év óta működik Aradon. Felkeresük *Steinitzer Gézát*;

— Sokat változott az idő — mondotta — amikor én kezdtem dolgozni, aránylag drágább volt a munka, hiszen hat levelezőlapért 8 koronát fizettek, ma pedig ugyan ezért 260 lejt. Ma azonban már csak az csináltat fényképet, aki nek valamilyen alkalomra, vagy utóéletre feltétlenül kell, mert a pénznek száz másik helye van.

És az összes fényképészek panaszkodnak. A centennárium ezek szerint itt bizony szomorú ünnepség, mert a száz gonddal küzdő fényképészek szinte irigyen gondolnak vissza boldog időkre, amikor egyszerűbb, primitívebb volt minden, amikor nehéz munkával kellett előállítani azt, amit ma a gyárból kézhez kap, de amikor a munkából kényelemben, gondok nélkül megélhetett.

ség népesedési hivatalától vagy pedig egy aradi ismerőst hatalmazza fel az eljárásra. Az elveszett okmányok visszaszerzésére nem sok reménye lehet. Mindenesetre könnyelműség volt, hogy azokról nem készítettett közjegyzői másolatokat. — S. E. írása még nem üt meg a mértéket. Dolgozzon egyelőre csak az íróasztala fiókja számára.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judeului.

Bagdadi tolvaj.

Kémet fogtak Prágában.

A letartóztatott kapitány Románia ellen is kémkedett

(Prága, november 9.) Nagy feltűnést keltett egy újabb kémkedési eset, amelynek középpontjában *Kracmer* volt cseh hadseregbeli repülőkapitány áll. Letartóztatták, mert bebizonyosodott róla, hogy a moszkvai szovjetkormány számára kémkedett s állítólag a

párisi szovjetmisszióval állott összeköttetésben, amelynek kiszolgáltatta a cseh-szlovák hadsereg szervezési titkait. Jelek vannak arra is, hogy *Kracmer* Románia hátrányára is kémkedett és román katonai titkokat is gyűjtött, amiért a bōsevisták busásan megfizették.

Kényelmes részletfizetéssel

megveheti

Papini, Krisztus története

olmá világ-hírű könyvét bolti ára 360 lejt. fizetendő 150 lejt, a többi 3 részre. 70 lejes havi részletekben 1012

Sándor hírlapiroda könyvosztályában Arad.

d7, Ke8-d8. 33. Fd4-b6F, Kd8-e8. 34. Hd7-f6+, Ke8-e7. 35. Hf6xh7, F7xe6. 36. Vd2xh6, Vc8-e8. 37. Be1xe6-t1 Sötét feladja.

STERKESZTŐI ÜZENETEK

H. K. Brancen, I. Minden könyvkereskedőnél megveheti, amennyiben ott kapható nerp volna, a könyvkereskedők bármelyike vállalkozik annak beszerzésére. Ára 180 lei. Megjegyezzük, hogy most van sajtó alatt az 1926. évi kiadása. 2. Ezt csak az illető gyár vezetéke mondhatja meg, ha ugyan hajlandó titkát elárulni. 3. Mindig attól függ, hogy a folt mitől keletkezett. Ha zsíros folt, akkor sok szódát tartalmazó, ugynevezett száraz szappan a legalkalmasabb erre. A szövetet kefével permentesíteni kell, majd gyengén bevesíteni és a szappannal bedörzsolni, ezután újra víz-kefével a szappant habossá dörzsolni. A szappanhapot végül is száraz kefével kell eltávolítani. Ha a folt a szövet megszáradása után ismét előtűnne, az eljárást meg kell ismételni. Ugynevezett száraz foltokat a legjobban vízben feloldott ecét-savval lehet eltávolítani. 4. Ezt csak a bucurestii török konzulátus mondhatja meg, amely kérdésre szívesen fog válaszolni. — Egy előfizető. A hivatalos címét csak a bucurestii török konzulátus mondhatja meg, amely nek franciául, németül vagy románul írhat. Olaszországban a nápolyi akadémia a leglátogatottabb, de ide idegen állampolgárt csak a legkivételesebb esetben vesznek fel. — S. L. Tilegd. Elég dokumentum most már arra vonatkozólag, hogy idejében jelentkezett, a hadügyminiszterium válasza, amelyben az okmányok elvesztéséről értesítette Önt. Amennyiben Ön Aradon lakott és bejelentette magát, feltétlenül nyoma van annak a népesedési hivatalnál. A bejelentésre vonatkozó igazolást vagy román nyelven írt levél útján kérje a rendőr-

S A K K

Rovatvezető: Dr. Janny Géza.

98. SZABÁLYTALAN MEGNYITÁS.

Játszották a Bécs és Budapest közötti városközi mérkőzésen, 1925-ben.

Világos: Zinner (Budapest). Sötét: Lanz (Bécs.)

1. e2-e4, c7-c6 (Greco közli először, de már a Polesio-kézirat is ismeri. Most Kann-megnyitásnak, Caro-megnyitásnak, sőt Caro-Kann, vagy Kann-Caroknak is nevezik.) 2. d2-d4, d7-d6. 3. Ff1-d3, e7-e6. 4. f2-f4, Ff8-e7. 5. Hg1-f3, g7-g6? (Ez is a hypermodern neoromantika, vagyis rendszerbe foglalt rossz megnyitás egy ékes példája) 6. 0-0, Hb8-d7. 7. c2-c3, d6-d5. 8. e4-e5, Hd7-f8. 9. Fc1-e3, Vd8-c7. 10. Hb1-d2, Fc8-d7. 11. b2-b4! Hg8-h6. 12. Hd2-b3, Hh6-f5. 13. Fe3-f2, h7-h6? 14. g2-g4, Hf5-g7. 15. Vd1-c2, b7-b6. 16. a2-a4, a7-ab. 17. c3-c4, Fe7xb4. 18. f4-f5!, g6xf5. 19. c4xd5, f5xg4. 20. d5-d6, Vc7-b7. 21. Hf3-d2, Fb4xd2. 22. Vc2xd2, Hg7-f5. 23. a4-a5!, b6-b5. 24. Hb3-c5, Vh7-c8. 25. Ba1-c1, Hf8-g6. 26. Fd3xf5, e6xf5. 27. d4-d5!, c6xd5. 28. Bf1-e1, Fd7-e6. 29. d6-d7+, Fe6xd7. 30. e5-e6, Fd7-c6. 31. Ff2-d4, Bb8-h7. 32. Hc5-

Nagy verseny

Indult meg az utóbbi időben két nagy romániai sorsjáték között. Az egyik a Sajtósorsjáték sorsjátéka, a másik a ohlissai nagy osztályosorsjáték. Előbbeni húsvás december hó 16-án, míg a másik a karácsonyi ünnepek alkalmával lesz megtartva. A különbség csak annyi, hogy a sajtósorsjáték sorsjáték, 2 lejt, míg a ohlissai sorsjáték darabonként 30 lejt kaphatók. Amíg a sajtósorsjáték a legnagyobb nyeremény 100,000 lejt, addig a ohlissainál 250,000 lejt a főnyeremény. Sokan avval a kérdéssel fordulnak hozzánk, hogy a két sorsjáték közül melyik előnyösebb. Mi erre azt válaszoljuk a köszönetnek, hogy vásároljanak mindkettőtől s így legalább két oldalról biztosítják szerencsésüket. Mindkét fajta sorsjáték a Rudolf Messer cégnél rendelhető meg Cluj, Str. Regina Maria 37. Sajtósorsjáték vagy Chissenevi sorsjáték" jelleg alatt a pénz és portóköltség posta utalványon való előzetes beküldése mellett. (Utánvétel sorsjátékot nem küldünk.) R. Messer 1281

Az aradi Apolloban

ma utóljára.

Jókai Mór híres regénye

Az aranyember

Beregi Oszkár, Lenkeffy Ica, Rajnai Gábor-ral a főszerepben.

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 9 órakor kezdődnek.

LINOLEUM HAAS LIPÓT

Temesvár,

Bulevard Regele Ferdinand.

LERAKATOK:

CLUJ, Str. Universitatii I. sz. ORADEA-MARE, Bulev. Regele Ferdinand 5.

Mielőtt bevásárlásait eszközli, győződjön meg áruink olcsóságáról.

LINOLEUM:

67 cm. széles méterenként ... L.	135.-
90 cm. széles méterenként ... L.	170.-
100 cm. széles méterenként ... L.	200.-
115 cm. széles méterenként ... L.	230.-
135 cm. széles méterenként ... L.	270.-
200 cm. sz. négyzetméterenként L.	215.-

Valódi átöntött Inland Linoleum 200 cm. széles minden színben.

Viaszkosvaszon asztal-terítő:

78 cm. széles méterenként ... L.	100.-
100 cm. széles méterenként ... L.	125.-
115 cm. széles méterenként ... L.	145.-

Bőrvászon minden színben és minőségben nagy választékban. 6009

Szőnyegek:

Futó szőnyegek, mindkét oldalon használható ... L.	98.-
Velour futó szőnyeg Ia ... L.	515.-
Agyelők ... L.	125.-
Ebédli szőnyeg 200x300... L.	1600.-
Otomántakarók ... L.	1600.-
Felöltőszőru gummi köppenyek 950.- Lejtől.	

Tornacipők, hócipők, sár-cipők, betegápolási cikkek, gyermekjátékok, sportcikkek nagyban és kicsinyben.

GROSS és RENDI-nél készülnek a legszebb és legmodernebb férfi ruhák. Arad, új Meuman-ház.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget

ÜZLETÁTVÉTEL.

Ulmer Blanka aradi lakostól megvettem a Str. Brancovici 5. sz. házban „Piaci bazar“ cég alatt folytatott üzletének boltberendezési ingóságait. Felhívom nevezettnek netáni hitelezőit, hogy követeléseiket Str. Sincai (Szent Antal-u.) 2. sz. üzlethelyiségemben 3 nap alatt bejelentésük, mert későbbi bejelentéseket figyelembe nem veszek. 6762

POLGÁR JÓZSEFNÉ.

NYILATKOZAT.

Zsulán Viktorné önnagyságát a tegnapi napon idegességében megsértettem. Az esetet mélyen sajnálom és ezúton kérek bocsánatot. 6766

VARJAS SÁNDOR.

Kovács István ügynök mély szomorúsággal tudatja az összes rokonság nevében, hogy édesanyja

Kovács Andrásné

szül. MILOTAY AGNES

f. hó 8-án 68 éves korában elhunyt. Földi hamvai f. hó 10-én, d. u. 4 órakor fogtak a ref. egyház szer-tartása szerint a felső temető halottas házából örök nyugalomra helyeztetni. 6776

Arad, 1925. november 9.

Dr. Groszman Alfrédné

szőnyegszövő műhelye
Arad Str. Moise Nicoara 17.

Raktáron tart és rendelkezésre készít kézzel csomózott selyem és gyapjú perzsa szőnyegeket, seym és gyapjúfonalakat, felvívó és leszívó eladása. 6680

Régikeleti szőnyegek javítása
Tanfolyam és rajzminták!

Hajfonatok, hajrészek, parókák legolcsóbban Fischer-nél. — Modera hajmunka vállalata Arad, Str. Unirel (Fábián-u.) II. 3276

Három szobás lakás

közel a központhoz
: olcsón kiadó.

Bővebbet: Győrffy „Mures“ irodájában Aradon, Strada Unirel (Fábián G.) 15206

JÖMENETELŰ

rúszernizlet

berendezéssel, trafik és korlátolt italmérsései, 2 szobás, előszobás lakással sarokházban olcsón eladó. Kizárólagos megbízott:

Győrffy „Mures“ irodája Aradon, Strada Unirel (Fábián Gábor-u.) 15206

Mielőtt téli cipőszükségletét beszerezné,

ne mulasztassa el felkeresni

Kártyás L.

uricipészt, Arad, Strada Bratianu 8. (a főposta mellett.) Szakértő és szolid árak mellett készíti legújabb divat szerint uccal, bállal, balett, ortopéd, vadászbakkancs és csizmákat vízmentesítve, valamint a szakmába vágó összes munkákat. — Szolid árak, pontos kiszolgálás! 6648

Fehérmű himzést

vállalok: **Almási előnyomda**
Arad, Str. Mărășești (Kossuth-voai) iskola mellett

I. SCHUTZ

direkt külföldről importált speciális **férfiszövet üzlet**

Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.)

28.

Teljesen szortírozva ajánlja a legfinomabb téllkabát, covercoat, double-, kammgarn-, Chevot- és nadrágszöveteket a legnagyobb választékban, ugyszintén az összes szabókellékeket a legolcsóbb áron. Szolid és pontos kiszolgálás!

Elcserélném

Str. Eminescu környékén levő **három szobás** 1088 lakásomat központban levő **kétszobás lakásért.** Lelépést esetleg fizetek. — Bővebbet: Lazarovitz-iroda Arad, Fehér Kereszt épület.

Házi, hallina, hó, vadász-cipők

valamint 6620 nagyválasztékban kapható **Jusztin Olariu & Comp.** Arad, Bulv. Reg. Ferdinand (Borós E.-t) 47 Mértékutáni rendelések fevértetnek!!

Gyárépületek, raktárak, műhelyek, lakóházak és házhelyek

5450 a Dörner-gyárban (Fabrica „Alpha“) Str. Sava Raicu (Görgy-u.) végén, olcsón és kedvező fizetési feltételek mellett, **eladó.** Bővebbet: Victoria takpénztár és a helyszínén mindennap.

Üzemnagyobbítás miatt eladó

egy fekvő, egyhengeres kipuffogó **65 HP.** kötélműködésű **gőzgép.** berendezett

Üzemben megtekinthető a **Mundus butorgyárban Ineun** (Borosjenő) Aradmegye. 6750

HIRDETÉSE

EREDMENYES LESZ,

ha azt szakemberek dolgozzák ki. Kérjen árajánlatot és díjtalan propagandatervezetet:

LLOYD EXPRESS

hirdetési irodától, Cluj, Str. Memorandului 24. Hirdetések, noticek, közlemények a világ bármely lapjában. **Eredeti tarifák szerint.**

Fogászat! „Wipla“

a fogászatban Platínázott fogak („Wipla“ anyagi újdonság 200—250 lej. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 350—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) Fehérfogak kautschukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektiós érzéstelenítéssel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órában belül eszközöltenek. 5978

Frida D'MOUDJALLEE
vizsgázott fogászónő

Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. (Jézsef főherceg-ut)

Jóforgalmu 30 év óta fennálló rentabilis, teljesen modern felszerelésű

ecetszeszgyár

telekkel, beépített lakóházzal Temesváron családi okokból **eladó.**

Ajánlatok „Rbt 1425“ alatt Rudolf Mosse hirdetési irodájába Timisoara, Strada Mercy 2. szám alá kéretnek.

Underwood, Royal, Ideal, Erika

írógépek lerakata. Javitóműhely. Írógépek jókarbantartása. Nagy kellékraktár. **Fadobozos írógépszalagok.** Írószerek legolcsóbban.

Császár, Arad

Str. M. Nicoara (Petőfi u.) Telefon 410.

ILLITS

BRISTOL

SZÁLLODA BUDAPEST.

Dunaparton, minden elképezhető kényelemmel. **Kitűnő konyha. Mérsékelt árak. Kávéház.**

Elsőrangú Duna-étterem és polgári étterem

Budapest-Arad és Wien-Arad

közt rendszeres **gyűjtőáruforgalmat** tart fenn hetenkénti **koosindítással**

Gross Albert

Szállítványozási R-T. B.-pest, V. Mórleg-u. 11. Aradi képviselő: 6748

Rubinstein Mór

Arad, Ortutay-palota. Telefon 188.

Belvárosban

a piachoz közel, a volt Állás Lajos-uccában, sarok kétlakásos ház, átvehető 3 szoba, elő, fürdőszobás lakással 650.000 leiert eladó. — Kizárólagos megbízott: 16114

Uraul-iroda Arad, főpostával szemben

SOKKAL

olcsóbbak és finomabbak az importált francia és angol áruknál az **M. M. Konzervgyár Timisoara**

M. M. BEFOTTEI, M. M. JAMEI, M. M. GYÜMÖLCS-ÉS VEGYESIZEI,

melyek minden nagyobb csemegeüzletben kaphatók. 4376

Képvisele: **JOHANN EISZELE** Arad, Str. Nicu Filipescu (Fiorián-u.) 22. Lloyd 2952

Vasártérhez közel

kisebb családi magánház, azonnal átvehető 2 szoba, konyha lakással, udvar és kerttel 160.000 leiert eladó. Kizárólagos megbízott: 16114

Uraul-iroda Arad, főpostával szemben

Friss dunai hal érkezett! Rosenbachnál kapható

Arad, zsidótemplom épületben.

3 1/2 magyar hold jófekvésű **ghioroki (gyoroki)**

SZŐLŐ,

épület és felszerelés nélkül 75.000 leiert eladó. Bővebbet Győrffy „Mures“ irodájában Arad Str. Unirel

**Nyitva kora reggeltől
éjjel 12-ig.**

Flora Büffé

**Elsőrendű valódi Dróher sör.
Reggeli és uzsona kávé, tea.
Izletes meleg konyha.
Forrált bor!**

Dicső árak! Pontos kiszolgálás! Arad, Str. Metianu (Forrai-ucca).

6748

HENNA

hajfesték a legártalmatlanabb és a legszebb természetes színekben szakszerűen garancia mellett, valamint HENNA hajmosást végez:

SZEKELY BELA hölgyfodrász,

specialista hajfestésben. Arad, Bohus-palota. 9040

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetés ára hétköznap 3 lej — bány, vasárnap 4 lej. — Vestagabb betűvel 6 lej, illetve 8 lej. — A vestagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 30 lej, vasárnap 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 181. * * * * *

Levelezés.

KIADÓHIVATALUNKBA a következő jellegű levelek érkeztek, melyeknek átvételét kérjük: Anetta és Nanetta 1, Azonnal 3, Barna lány 1, Barna kislány 1, Birtok 1, Biztos jövő 1, Biztos megelégedés 1, Biztos megélhetés 2, Boldog otthon 1, Boldogság 2, Családtag 5, Dél-ég 1, Deutsches Fräulein 1, Dobozgyári munkás 1, Egy boldogság kereső 1, Élni vágyok 1, Én is özvegy, ő is özvegy 3, Faszakma 4, Fatermelő 5, Fekete szem-pár 1, Gondos ellátás & Grossbetrieb 1, Hivatalnok 1, Intéző 1, Jellem és becsület munká 1, Jókaban 1, Jól nevelt kisleány anyja 1, Keresem boldogságot 1, Kézzpénz 1, Kettős titok 1, Kit rendel a sors 2, Kit a sors hoz 1, Lelelés 3, Lelkiismeretes 3, Levelező 1, Malom 1, Malomipar 1, Megbízható 1, Megértő lélek 2, Nevető szempár 5, Olcsó 1, Osz 1, Roneo-Typ 1, Sürgős 1, Szabó 2, Szerény 1, Szoliditás 1, Szorgalmas 1, Szőke, Barna 1, Szülő 2, Szép asszony 5, Tekton 2, Teljes garancia 1, Titkár 1, Törkvő 1, Vidéki malom 2, Visszaadom 1, 1500 2, 1925 2, 4000 11.

Alkalmazás.

REGGELI órákra bejáró házi szolgál felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6688

NAGYTAKARITÁSHOZ gyakorolt aszszonyt keresek, ki a parketta keféhez ért. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6689

MINDENES főzőnőt jó bizonyítvánnyal keresek. Jelenkezni 10-5-ig Koch Dánielnél Arad, Str. Bucur (Eötvös-u.) 18. 6719

TÖBB évi irodai gyakorlattal rendelkező tisztviselőnőt, ki a magyar és német nyelveket bírja és ügyes gépiró is, keres Nagy Farkas, Arad. 10290

PERFECT román-magyar levelező, könyvelő és pénztárnok, ki gazdasági és más irodai teendőkből több évi jártassággal bír, azonnal állást óhajt változtatni. Levelek „Titana” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kéretnek. 6754

SEGÉD a főfős és fonaláru szakmából mielőbb felvétetik. Leopold Wohlberg Arad, Bul. Reg. Ferdinand 46. 6764

ÜGYES fiatal kártyos segéd felvétetik állandó munkára. Ajánlatok Wohlberg Frigyes Lipova intézendők. 6765

FASZOBRAZSZ segédeket felvesz Albrecht szobrász Satu-Mare. 6767

ROMÁNUL tudó könyvelő felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6774

MÉRLEGKÉPES könyvelő, könyvelői kamara (autorizat) tagja vállal kisebb iparvállalatnál, vagy magáncégnél órási könyvelést. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6772

BABAPAROKÁT készít Fehér női fodrász szalon Arad, Bulv. Regina Maria. 10291

Lakás.

BUTOROZOTT szoba teljes ellátással szőlő lakónak kiadó. Arad, Calca Sarguna 135. 6752

LAKÁSOK egy, kettő, három és négy szobásak átadók. Butorozott szobák kiadók. Boröss ügynőkségnél Arad, Strada Consistorului (volt Batthyány-u.) 9. sz. 6772

CSINOSAN butorozott szoba főtér közelében azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6775

Nagy uccai szoba

lakásnak vagy irodának butorozva, külön bejárattal kiadó.

Megkereséseket „Körut” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér.

Vétel és eladás.

VEGYI ipari célokra desztillált víz állandóan nagy mennyiségben készülő Földes gyógyszerár Arad. 6616

ZONGORA erőshangu sürgősen eladó. Özv. Braunné Arad, Str. Pompiliu 24. 6706

MINIATÜRÖK, vitrin, vitrintárgyak, szörmeárak, különböző komplett szobaberendezések, dísztárgyak, régi és új perzsaszőnyegek, rézárak és rézmosdó, függönyök, kézimunkák, karnisok, férfi öltönyök, kabátok, gyermekkabát, cipők, poharak, képek, villanylámpák, gyermekkosci, fotelok, hintaszék stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. sz. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

ZONGORA rövid, fekete eladó. Arad, Str. Pompiliu (Kasza-u.) 21. 6706

BUTORLEMRÁKATBAN legolcsóbb árban kaphatók: ebédlok, hálószobák, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 2. és Strada Moise Nicoara (Petőfi-u.) 2. 5828

ANTIÉK ÉS MODERN butorokat, különböző antik tárgyakat, szörme árakat, dísztárgyakat, szőnyeget, fehér és ruhament, háztartási cikkeket, stb. bizományba veszek. Arad, Str. Consistorului 12. (volt Batthyány-ucca), I. em., jobb. 1000

BZÜSTÖT, ékszer, antik butort, zongorát, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb árban vesszünk. Vidékre utazunk. Salon Artistique Arad. 2601

ELADÓ városi bunda opóson béléssel. Arad, Str. Eminescu (Deák Fr.-u.) 13. ház mesternél. 6662

Aradon a Str. Eminescu „VADEMBER” vendéglőben napi (Deák Ferenc-ucca) abonema 50 L. Friss villásreggeli kenyérral 11 Laj. — Hideg büffé.

Női harisnya

30.- lejű 145.- lejű! Gyöny harisya 115.- lejű! Reformadrág 58.- lejű! Selyem szálak 125.- lejű! Késztyúk 45.- lejű! Gyermek szettetek, téli trikó- ingok és nadrágok, csiptek, hímzések, gombok stb. stb. rövidárak legolcsóbb beszerzési forrása! 5028

Bogvy A. Arad, Str. Eminescu 13 (v. Deák Ferenc-u.)

GÁZFÜRDŐKÁLYHA Ia. használt, de kitűnő állapotban olcsón eladó. Pollák Sándor Arad, Str. Tudor Vladimirescu (Dobó) 12. 40189

HANGVERSENYZONGORA kitűnő állapotban eladó. Arad, Str. Ioan Calvin 33. fűszeres. 6706

ÚJ állapotban levő írógép alkalmi áron eladó. Eladóknál lehet Arad, Bulvardul Regina Maria 19., a ház mesternél. 6713

EGY IV. sz. gázfejlesztő, 1 járgányos 3 dugatys kutszivattyu, 1 gázfűtési fűrdővíz melegítő kályha eladók. Pascut Nicolae Boosig. 6758

VILAGOS hálószoba berendezés olcsón eladó. I. Vörös, Arad, Str. Costache Negri (Nagy Sándor-u.) 12. 6769

JÓÁLLAPOTBAN levő férfikabát közep termetre, és egy 120 literes boros hordó eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6760

MACULATURA PAPIR 5 kigrós csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadójában. 500

Ingyatlan.

ELADÓ 4 járatu malom 3 szobás lakással Kisiratoson egyedülálló öregség miatt. Érdeklődni ugyanott. 6753

Üzletek.

ÁTVESZÉK nagyvárosban egy bodega vagy virágüzletet vagy annak alkalmas helyen üzlethelyiséget. Cim: Orăștie, Str. Avram Iancu 8. Szóts orzsiébet. 6759

JÓFORGALMU fűszerüzlet, korlátolt italmérés és trafik elárustással, elfoglalható lakással, házzal együtt eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6770

Különféle.

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró és szabászati tanfolyam az esti órákban is Arad. Str. Eminescu 6. 5685

ARADON, Izraelita templom közelében 2 istálló 1-3 és 1-6 jószágra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6763

Ujságmakulatura

5 kgr.-os csomagokban kapható a kiadóhivatalban

Kérje Ön mindenütt a hírneves angol HORNIMAN

teát. Vezérképviselőt és lerakat: Otto & Alfred Herzog Akt. Ges. Bukarest, Pasagiul Comedia 2. 6728

Egyik legszebb

belvárosi modern uri magánház, két héten belül átvehető 4 parkettás szoba, fürdőszobás lakással, 950.000 leiert eladó, 500 ezer lejel átvehető. Megbízott: Uranul-iroda Arad, főpostával szemben.



Nem kerül 4 leibe az „Aradi Közlöny” egyes száma csak 2 lej 80 baniba, ha előfizet!

PÉNZT SPÓROL, ha

ruhászükségletét most szerzi be:
Bőr kabát ... eddig L. 5500 most L. 4600
Szőrme bekecs eddig L. 4800 most L. 3850
Téli felöltő ... eddig L. 3500 most L. 2800
Téli férfi öltöny eddig L. 2500 most L. 1950
Gummi kabát ... eddig L. 980 most L. 880
Gyermek gummi kabát eddig L. 760 most L. 600

MUZSAY-nál
ARADON, a színházzal szemben.

Nagy gyakorlattal rendelkező autorizált mérlegképes

könyvelő-levelező

elhelyezkedést keres. Jelige „ContabH” az Aradi Közlöny kiadójába kér. 6756

Kiss András és Fla férfiszabó Arad, Bulvardul Regele Ferdinand No. 3. (Victoria takarékpénztár épületében.) Készít szolid árban mindennemű férfi-ruhákat. Szövetek raktáron.

Jutányos áron jó házi koszt kapható Arad, Bulvardul Regina Maria (Andrássy-tér) 19. szám, az udvarban jobbra. Ugyanott házilag készült birsalma sajt 50 lej kilogrammja.

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépen. Kiadóhivatal: Aradi nyomdavidálat.